JAARGANG No. 15098 — ZATERDAG 20 NOVEMBER 1965

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Redacteur: J. C. Maas • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Conscientiesteeg 27 — 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

...S MELDEN GROTE ...EGE IN VIETNAM

...GON (AFP) — Generaal William Westmoreland, opperbevel... der Amerikaanse troepen in Zuid-Vietnam, heeft vandaag ...gon gezegd dat de campagne van Plei Me nabij de grens met ...dja een overwinning zonder weerga van de Amerikanen en ...etnamezen op „de geregelde Noordvietnamese eenheden" is ...st. Intussen is de strijd in het gebied van Plei Me in zijn vier...e gekomen doordat krachtige eenheden Zuidvietnamese rege...roepen sedert twee dagen in de gevechten gewikkeld zijn. Zij ...n tot dusver 23 tegenstanders gedood.

...oordvietnamezen in ...oten getale in strijd

...etrouwbare bron in de Zuid...ese hoofdstad wordt verno...er op het ogenblik bijna ...uizend Noordvietnamese mi... in Zuid-Vietnam zijn. Men ...dat de maandelijkse infil...van duizend man is toege...n tot 2500 per maand. In de ...ie Quang Duc, 150 kilometer ...rden van Saigon, zijn elemen... de 101e divisie waargenomen.

Achtervolging

...ddels meldt Reuter uit Saigon, ...erikaanse troepen, zwaar gehavend in bloedige gevechten bij Plei Me, gisteren zeer behoedzaam in de ruige westelijke hooglanden van Zuid-Vietnam de achtervolging hebben ingezet. Hun tegenstanders, sterke eenheden van de Vietcong, hebben zich teruggetrokken.

Volgens een Amerikaanse militaire woordvoerder zijn er in de afgelopen week bij de gevechten tussen eenheden van de eerst cavaleriedivisie van de Amerikaanse luchtmacht en guerillastrijders van de Vietcong, gesteund door Noordvietnamese troepen ,tenminste twaalfhoderd man aan Vietcong-zijde gesneuveld. De Amerikaanse verliezen zijn om veiligheidsredenen niet bekend gemaakt. Vast staat echter dat sommige eenheden zwaar hebben geleden.

Van Amerikaanse zijde is voorts meegedeeld, dat vijf bataljons van twee afzonderlijke Noordvietnamese regimenten hebben deelgenomen aan de gevechten van deze week. Drie van deze vijf bataljons waren pas deze maand in Zuid-Vietnam aangekomen.

...C en CFW ...kenen toch ...verklaring

...LLEMSTAD — De directie van ...Ceteco NV en het bestuur van ...uraçaose Federatie van Werkne... (CFW) zouden vanmiddag om ... Hotel Avila een gemeen...verklaring ondertekenen ...aanwezigheid van landsbemidde... mr. F. Hartong. Hiermee komt ...einde aan een maandenlange cao-...handeling, welke verschillende ...n leek af te springen op onte...enheid aan de kant van de werk...rs. Enige tijd geleden riep de ... de medewerking in van lands...ddelaar mr Hartong, omdat het ...ek niet vlotte. Begin deze week ...et er naar uit dat de zaak weer ...zou lopen, toen de CFW de af...ak opzegde om geen mededelin...te doen over het overleg. De ... verweet toen de directie van ...Ceteco halsstarigheid, omdat ..., volgens een CFW-pamflet, niet ...moet wilde komen aan de ver...ens van de werknemers.

Dr Einaar krijgt vaste aanstelling

...ARAMARIBO (ANP) — Naar ...ANP in Paramaribo verneemt, is ...J. F. Einaar thans benoemd tot ...olmachtigd minister van Surina... in Nederland. ...Dr Einaar heeft deze functie sinds ...aftreden van mr S. D. Emanuels ...1 januari waargenomen. ...e heer W. E. Juglall, directeur ...het bijkantoor in Amsterdam, is ...gewezen als eerste vervanger van ...gevolmachtigde minister.

...sident en Mevrouw Johnson ...hebben woensdagavond prinses ...argaret en lord Snowdon op ...et Witte Huis ontvangen en te ...nne ere een diner-dansant ge...even. Voor de ... werd de bijgaande foto ge-...



Minister Solis:

Kritiek op Venezolaanse consulaten

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — In de Venezolaandse dagbladen van gisteren werd meegedeeld, dat Curaçao vertegenwoordigd was bij de opening van de vijfde Venezolaanse conventie over toerisme, welke in Porlamar op Margarita wordt gehouden. De eilandelijke voorlichtingsdienst deelde echter mee, dat er geen officiële vertegenwoordigers van Curaçao bij de conventie aanwezig zijn.

De conventie wordt bijgewoond door ruim tweehonderd gedelegeerden, genodigden en waarnemers. Voor de conventie waren uitgenodigd: Japan, Spanje, Italië, Frankrijk, Mexico, de Verenigde Staten, Trinidad en Curaçao. Aruba stuurde een waarnemer.

De Venezolaanse minister van welvaartszorg, dr Luis Hernandez Solís, die de Venezolaanse president vertegenwoordigde bij de opening van de conventie, merkte in zijn toespraak op, dat de Venezolanen in het afgelopen jaar zeventig miljoen bolivar hebben gespendeerd. De Venezolaanse bewindsman zei voorts dat Mexico in drie dagen door toerisme evenveel inkomsten heeft als Venezuela in een jaar. Minister Solís zei dat vijf miljoen personen het Venezolaanse paviljoen op de wereldtentoonstelling in New York hebben bezocht.

De minister besloot zijn rede met enkele kritische opmerkingen aan het adres van de Venezolaanse consulaten in het buitenland. Hij zei dat er te veel formaliteiten moeten worden vervuld alvorens een toerist toestemming krijgt Venezuela binnen te komen, terwijl het land open staat voor bandieten en ander gespuis, die zonder meer het land kunnen binnentrekken.

Vier doden auto-ongeluk

WILLEMSTAD — Naar wij bij het ter perse gaan van de krant vernemen, zijn vanmiddag omstreeks half twee vier personen dodelijk verongelukt bij een aanrijding op de Rijkseenheidsboulevard, waarbij drie auto's betrokken zijn geweest.

Van 100 Franse kiezers 61 voor De Gaulle

PARIJS (AFP) — Van elke honderd Franse kiezers die hun keus voor de presidentsverkiezingen al hebben bepaald zullen eenenzestig stemmen op generaal De Gaulle. Vijfentwintig geven hun voorkeur aan de linkse kandidaat François Mitterand, zeven aan centrumkandidaat Jean Lecanuet en zes aan de rechtsgezinde Tixier Vignancour. Deze berekening is gemaakt naar aanleiding van een peiling door het Franse instituut voor opinie-onderzoek. De peiling werd verricht na de toespraak van het staatshoofd op 4 november, waarin deze zijn kandidatuur bekendmaakte. Bij een in oktober door hetzelfde instituut verrichte opiniepeiling verklaarden 66 van elke honderd kiezers zich voor De Gaulle. Het aantal „besluitelozen" steeg van 35 op elke honderd in oktober naar 38 in november. De verkiezingen vinden op 5 december plaats.



Premier Cals ontving donderdagavond in zijn officiele residentie, het Catshuis, gouverneur Debrot van de Antillen. V.l.n.r. gouverneur Debrot, mevrouw Cals, mevrouw Debrot en minister-president Cals.

Gladde wegen leiden tot chaos in Nederland

Temperaturen blijven onder het vriespunt

DEN HAAG (ANP) — Op de wegen in Nederland was het vanmorgen overal glad. Vooral in het westen waren de moeilijkheden groot. Schiphol was gesloten. Tot twaalf uur vanmiddag waren alle vluchten geannuleerd. De landingsbanen waren onbruikbaar.

Het openbaar vervoer is in de meeste steden in het westen na een vrijwel mislukte start vanmorgen vroeg weer langzaam op gang gekomen, maar overal met aanzienlijke vertragingen. Op de rijkswegen was op de rechterrijbaan zout gestrooid en deze wegen waren weer enigszins berijdbaar. Op de provinciale wegen in het westen en midden van het land waren de meeste busdiensten gestaakt. De reizigers, die van de busdienst Amsterdam—Haarlem en Haarlem-Leiden gebruik maakten, mochten vanmorgen met hun abonnement op de trein stappen.

Sneeuwstorm

Ook later op de ochtend was de situatie wat de gladheid betreft in het grootste deel van Nederland nog zeer moeilijk. Beneden de grote rivieren moest men plaatselijk rekening houden met mist. In Friesland en de kop van Noord-Holland werd op vele plaatsen sneeuwval gemeld. Op Texel woedde zelfs een sneeuwstorm. In het westen en oosten van het land bleef het regenen bij temperaturen onder het vriespunt. Verwacht werd dat de bestaande toestand op de weg vrijwel géén verandering zou ondergaan.

Er kwamen vele botsingen voor waarbij honderden auto's betrokken waren; persoonlijke ongelukken bleven beperkt tot een enkel schaafwondje, maar menige auto raakte danig in de kreukels.

In de buitenwijken verrichtten vele ouderen halsbrekende toeren om op de been te blijven, terwijl hier en daar de jeugd op schaatsen voor de deur verscheen. De geneeskundige dienst moest enige malen uitrukken om door een val gewond geraakte voetgangers en fietsers te behandelen.

In het oosten van het land heeft de dunne ijsspiegel over stad en land het verkeer vrijwel onmogelijk gemaakt.

De Nederlandse spoorwegen kampten plaatselijk met draadbreukmoeilijkheden waardoor vertragingen ontstonden.

Compromisvoorstel VN voor sancties Rhodesië

Toestand bedreiging van vrede genoemd

NEW YORK (AFP) — Bolivia en Uruguay hebben gisteravond in de Veiligheidsraad een ontwerpresolutie ingediend, bij wijze van compromis tussen de tot dusver ingediende Britse en Afrikaanse ontwerp-resoluties over de kwestie-Rhodesië.

In de Boliviaans-Uruguese resolutie worden de gebeurtenissen in Rhodesië veroordeeld en de door Engeland goedgekeurde economische maatregelen ondersteund. Op de landen van de VN wordt een beroep gedaan het Engelse voorbeeld te volgen en zelf de economische sancties tegen Rhodesie uit te breiden.

Engeland wordt verzocht de nodige maatregelen te nemen om toepassing van het handvest der VN te verzekeren met betrekking tot de onafhankelijkheid van Rhodesië met inschakeling van alle bevolkingsgroepen.

Op verzoek van verscheidene delegaties, die bedenktijd willen alvorens te stemmen over de Boliviaans-Uruguese resolutie, is het debat over de Rhodesische kwestie in de Veiligheidsraad en de stemming tot vanmiddag uitgesteld.

Bedreiging vrede

In de ontwerpresolutie wordt niet gesproken over het gebruik van geweld, waar Engeland niet aan wil. De Britse regering wordt echter verzocht met kracht alle maatregelen die zij heeft afgekondigd, uit te voeren, alsmede de andere in het ontwerp voorgestelde maatregelen.

Voorts wordt de toestand in Rhodesië een bedreiging van de internationale vrede genoemd. De raad wordt gevraagd van Engeland te eisen dat het een einde maakt aan deze bedreiging.

Overval Antwerpen vrijwel opgehelderd

BRUSSEL (ANP) — De roofoverval, die deze week maandag op klaarlichte dag in Antwerpen is gepleegd op banklopers en een buit opleverde van zesmiljoen frank is vrijwel opgehelderd, aldus werd vandaag vernomen. De politie heeft vier verdachten aangehouden en kent de namen van twee anderen. Eén van hen, een Noordafrikaan, verblijft waarschijnlijk met de buit in Noord-Frankrijk. De Belgische politie heeft de hulp ingeroepen van de Franse politie om tot arrestatie te kunnen overgaan.

De politie kwam op het spoor van de daders door een bekentenis van een Fransman, die als tipgever bij de overval zou zijn opgetreden. Hij woonde in een pension op tweehonderd meter afstand van de plaats, waar de bende de banklopers beroofde.

Bijdrage Curacao aan Schouwburg drie ton

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege van Curacao heeft de eilandsraad meegedeeld dat de totale bijdrage van het eilandgebied aan de stichting Schouwburg Curacao wordt geraamd op 300.000 gulden.

In dit bedrag zullen begrepen zijn:
a) de waarde van de ondergrond, welke in het kader van de grote grondruil voor overdracht aan de stichting beschikbaar komt;
b) grondwerken, waterafvoeren en duikers;
c) wegenaanleg en parkeerplaatsen;
d) beplanting.

De werken onder b, c en d zal de dienst van openbare werken t.z.t. in eigen beheer uitvoeren.

Het BC verzoekt de raad in principe akkoord te gaan met bovengenoemde bijdrage, met dien verstande dat de gespecificeerde bedragen telkenmale zullen worden aangevraagd in de desbetreffende begrotingsjaren.

De stichting Schouwburg is reeds tot gunning van de bouw overgegaan.

Tevens verzoekt het BC de raad goed te keuren dat het benodigde terrein door de Shell direct aan de stichting Schouwburg wordt overgedragen vooruitlopende op de grote grondruil, waardoor notariele kosten worden bespaard. Door het land is toegezegd dat de schenkingskosten als een gunstgave zullen worden aangemerkt van het land aan de stichting, zodat ook deze kosten niet ten laste van de Schouwburg zullen komen.

Icasa te koop aangeboden in Venezuela

WILLEMSTAD. — In het Venezolaanse dagblad El Nacional verscheen gisteren een advertentie waarin de Antilliaanse chocoladefabriek Icasa te koop wordt aangeboden „wegens vertrek van de directeur-eigenaar". Het geheel wordt aangeboden voor 280 duizend gulden. De machinerieën alleen kosten negentig duizend gulden. In de advertentie wordt tevens vermeld dat de chocoladefabriek protectie geniet van de overheid; de invoerrechten op chocolade-produkten werden verhoogd tot veertig procent. Ondanks deze bescherming is het Icasa echter niet gelukt winst te maken.

Warschaw en Belgrado voor deling Duitsland

BELGRADO (AFP) — Het Westduitse streven naar kernwapens noemen Polen en Zuid-Slavië in een communiqué de voornaamste hinderpaal bij het oplossen van de Europese veiligheidsvraagstukken. De twee landen zijn van mening dat Duitsland verdeeld moet blijven en dat de tegenwoordige Duitse grenzen dienen te worden bestendigd. Samenwerking tussen communistische landen moet geschieden op basis van gelijkheid en wederzijdse eerbied.

De Poolse partijleider Gomoelka en premier Cyrankiewicz hebben een bezoek van vijf dagen aan Zuid-Slavië gebracht.

Onderwijs-expositie in Curacaos Museum

WILLEMSTAD. — Op het ogenblik is in het Curaçaos museum een tentoonstelling te bezichtigen uit eigen bezit met ondermeer internationale tekeningen, etsen en gravuren

Op 30 november wordt de Onderwijstentoonstelling geopend. Deze expositie wordt verzorgd door het departement van cultuur en opvoeding. De Onderwijs-tentoonstelling is in alle grote Nederlandse steden te zien geweest. Adjunct-inspecteur van onderwijs H. W. de Graaff zal genoemde expositie openen.

DETENTIES IN ZUID-AFRIKA

JOHANNESBURG (RTR) — Donderdag zijn vijf personen gedetineerd bij een actie in Johannesburg en omgeving op grond van de 180-dagen-detentie-wet, aldus heeft een woordvoerder van de Zuidafrikaanse veiligheidspolitie gezegd. De actie werd uitgevoerd een week nadat Abram Fischer, een door de regering gezochte volksleider opnieuw was gearresteerd nadat hij zich elf maanden lang uit handen van de politie had weten te houden.

Sportvliegtuig gelokaliseerd

ECHTPAAR NOG NIET GEVONDEN

WILLEMSTAD — Het vermiste sportvliegtuig waarin de Amerikaan Arthur Bull met zijn echtgenote Lilly woensdagmorgen om kwart over negen van Curacao vertrok en niet op de plaats van bestemming, Maiquetia, arriveerde, is gistermiddag door een Venezolaanse mobiele eenheid gelokaliseerd in het oerwoud vijftien mijl ten westen van El Guire.

Het verongelukte sportvliegtuig is nog niet bereikt en ook is nog niet bekend of het echtpaar Bull het ongeluk heeft overleefd.

Donderdagmiddag staakten de trackers van de M.L.D. hun opsporingswerk, dat over een gebied van tienduizend vierkante mijl boven zee werd uitgevoerd, toen was gebleken dat het sportvliegtuig in geen geval in het water was terecht gekomen. Was dit wel het geval geweest, dan had men in het water drijvende of aan de Venezolaanse kust aangespoelde wrakstukken moeten aantreffen. Venezolaanse vliegtuigen van het Ministerio de Comunicaciones zetten het opsporingswerk boven de kuststreek van Coro en in het binnenland voort.

Onmiddellijk na de lokalisatie van het verongelukte sportvliegtuig is een reddingsexpeditie naar de plaats van het ongeval gezonden, maar tot nu toe is het vermiste echtpaar niet gevonden en evenmin iets over de toestand van de verongelukten bekend. De heer Bull maakte deel uit van de hockeyploegen van de Caracas Sports Club, die tegen Curaçao speelden.

CURACAO LUIDT DE NOODKLOK

WILLEMSTAD — In een uitvoerig schrijven heeft het bestuurscollege van Curacao zich tot de regering van de Nederlandse Antillen gewend met het dringende verzoek Nederland te vragen om hulp in het belang van het eilandgebied en van de gehele Nederlandse Antillen.

Het BC stelt zich deze hulp op de volgende wijze voor:

I Het verlenen van overbruggingshulp tot het tijdstip dat de in het kader van het meerjarenplan tot stand gebrachte en te brengen werken op ruime schaal hun vruchten afwerpen;

II. De in het kader van dit plan toegezegde en toe te zeggen hulp in een sneller tempo ter beschikking stellen dan tot nu toe het geval is geweest. In verband hiermede wordt opgemerkt dat van de op dit moment in uitvoering zijnde eerste fase van het meerjarenplan, de urgentieplannen uitgezonderd, met het merendeel der daarin opgenomen projecten nog geen aanvang is gemaakt;

III. Restitutie (of kwijtschelding) van de rente en aflossingen wegens de ter financiering van de projecten uit het meerjarenplan opgenomen geldleningen;

IV. Financiële- en technische bijstand in de om-, her- en bijscholing en in de sociale voorzieningen die de verdere uitbouw van de basis van de Curaçaose economie moeten begeleiden.

Het BC verklaart zich ten allen tijde bereid volledige medewerking te verlenen aan elk onderzoek door Nederlandse deskundigen teneinde te geraken tot verbetering van de economische-, sociale- en financiële situatie van het eilandgebied op korte termijn. Het BC is bereid om met behulp van Nederlandse deskundigen elke door Nederland in het kader van die hulpverlening aangewezen maatregel te treffen welke tot het gewenste doel zal leiden.

(Zie verder pagina 3)

RADIO - TELEVISIE

Zaterdag

TeleCuracao — 17.00 Joggi Bearshow; 17.30 Ramar of the jungle; 18.00 Ellis Juliana; 18.40 Pater Brenneker; 18.45 News; 19.00 Motorcycle Onda Show; 19.15 Gobierno di Corsow; 19.30 TV Tom Kellin Zomervarianten; 20.00 Bewitched; 20.30 Colon Supermarket 5th anniversary; 21.00 News; 21.15 Ben Casey; 22.15 Perry Mason.

TeleAruba — 17.30 Kinderuurtje; 18.00 This is Britain; 18.15 Rintintin; 18.45 News; 19.00 Bournvita Quiz show; 19.30 Greatest fight; 19.45 Bewitched; 20.15 One step beyond; 20.45 News; 21.00 TV per luchtpost; 21.30 News; 21.35 Teleteatro.

Zondag

Curom — 09.00 Opening waarna een kerkdienst; 10.00 Klassieke muziek; **10.30** Zondagmorgen zonder zorgen; 11.30 Morgenwijding; 12.00 Programma-overzicht; 12.03 Voetbaluitslagen uit Nederland; 12.30 Nieuwsberichten van het ANP; 12.45 'Christus tot de volkeren der aarde gebracht'; 13.00 Sluiting; 16.00 Opening; 16.02 Dansprogramma met Conjunto Universal; 17.00 Gevarieerde Zuid-Amerikaanse muizek; 17.45 Jeugduitzending; 18.00 Noticia na papiamento; 18.15 Het muziekprogramma met Perlas del Caribe; 18.45 Het verhaaltje voor het slapen gaan; 19.00 Nieuwsberichten van het ANP; 19.15 Operetteklanken; 19.30 De boekenrubriek onder redactie van Dr. Hans Hermans; 20.00 Ons klassiek zondagavondconcert; 20.45 Kerkelijke Aktualiteiten (Ds. Wiersinga); 21.00 Openbaar Kunstbezit; 21.15 'Zoeklicht op Nederland', een transcriptie-programma van Radio Nederland Wereldomroep; 22.15 Rus-

Wereldomroep — (17810-15425 kHz) - 12.30 Nieuws; (11730-9590 kHz) - 17.30 Nieuws; 17.36 Sport weekeinde; 17.49 Progr. overz.; 17.50 Dezer dagen....; 17.53 Leestafel; 18.02 Zondagpromenade; 18.39 Overdenking; 18.45 Progr. voor morgen; 18.47 Nieuws; (11730-9590-6025 kHz) - 19.00 Nieuws; 19.06 Sport weekeinde; 19.19 Progr. overz.; 19.20 Dezer dagen; 19.23 Aan de leestafel; 19.32 Zondagavondpromenade; 20.09 Overdenking; 20.15 Progr. voor morgen 20.17 Nieuws; (9715-6005-6025 kHz) - 17.30 „Happy station"; (15425 kHz) - 19.00 Spaans progr.

TeleCuracao — 15.30 Hubentud na marcha; 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Israel presents; 18.00 Fury; 18.30 Ecos de la patria; 18.45 Nieuws; 19.00 Verrekijker; 19.15 NTS journaal; 19.30 Big Bands; 20.00 Jack Benny; 20.30 Candid camera; 21.00 Nieuws; 21.15 Target; 22.15 Defenders.

TeleAruba — 17.30 Fury; 18.00 Israel presents; 18.15 Ramar of the jungle; 18.45 News; 19.00 Shindig; 20.00 News; 20.15 Nos tera; 20.45 News; 21.00 Combat; 22.00 Nurses.

VENEVISION — 15.00 Panorama Panamericano; 15.15 Reflejos del Mundo; 15.30 El Rancho de la Alegria; 16.00 Los Hombres Altos; 16.30 Aquí Está el Circo; 17.30 Ritmo y Juventud; 19.00 Los Picapiedras; 19.30 El Conejo de la Suerte; 20.00 El Batazo de la Suerte; 20.30 Héroes sin Nombre; 21.30 Enigma; 22.30 Lucha Libre.

RADIO CARACAS TELEVISION - 8.00 Amanecer Hípico, directamente desde el Hipódromo La Rinconada; 9.00 Daniel el Travieso; 9.30 Qué Monada de Familia; 10.00 Las Aventuras de Roy Rogers; 10.30 El Gran Circo; 11.30 El Meteoro Submarino; 12.00 El halcón negro; 13.00 Torneo Hípico; 18.00 Shindig, el show juvenil de América; 19.00 Los Invencibles; 20.30 Renny Presenta; 21.30 La clave, con Cappy Donzella; 22.00 Valores humanos; 22.30 Miradas al mundo; 22.45 Arresto y juicio; 23.45 Radio Caracas Televisión te dice.

CVTV - 8.30 Documentales; 9.00 El „5 y 6" en el 8; 9.30 Cartones; 10.00 Mejías y sus Globos de Colores; 11.00 El Show de Bocho; 15.35 Almanaque - Momentos Históricos; 15.38 Cartones; 16.00 Stoney Burke; 17.00 El Abogado Audaz, 17.30 El Tercer Hombre; 18.00 Richard Diamond; 18.30 Los Beverly Ricos.
Ricos; 19.00 La isla de Gilligan; 19.30 Asi es mi tierra; 20.00 El show de Aldemaro Romero; 21.00 Nuestro barrio; 21.30 Los bribones; 22.30 Edgar Wallace; 22.30 Sendas sombrías; 24.40 Aqui Londres.

Maandag

Curom — Opening met de Curommars; 06.33 'Bon Dia' - opgeweekte muziek - 'Goeden Morgen'; 06.45 Met muziek naar school; 07.00 Eerste nieuwsbulletin van het ANP; 07.15 Het Curom-ochtendblad; 08.00 Herhaling van het nieuws van zeven uur; 08.15 Weense melodieën; 09.00 Vitamine-B - verzoekplaten voor iedereen; 10.30 Nieuwsberichten van het ANP; 10.40 Voor Elck wat wils; 11.30 Populair klassieke muziek; 12.00 Noticia na Papiamento; 12.10 Lunchmuziek; 12.30 Berichten ANP en Curom-nieuwsdienst; 12.45 De artist(e) van de dag; 13.00 Muziek van overal; 14.00 Ballet en suite; 14.30 Muziek uit België; 15.00 Musica de hoy y de siempre; 15.15 Gesproken brief Max Tak (herh.); 15.30 Verzoekplaten-programma; 16.00 Hora supersonico; 17.00 Peticiones y cumpleaños; 18.00 Noticia na papiamento; 18.15 Parada deportivo; 18.30 Koopvaardij; 18.45 'Voor het slapen gaan' Verhaaltje voor de kinderen; 19.00 Nieuwsberichten van het ANP; 19.15 Discovaria; 20.30 Curom journaal; 20.45 Franse les; 21.00 De populaire uitzending: 'Een uur voor U'; 22.00 Laatste ANP-bulletin; 22.15 Bandopname van de NRU; 22.45 Rustige muziek; 22.55 Dagsluiting: Ter overdenking; 23.00 Sluiting.

Wereldomroep — (17810-15425 kHz) - 12.00 Opening; Ned. nieuws com.; Ned. nieuwsjournaal; Engels nieuws com.; Ned. nieuws; Beurs; Sport; Spaans, La prensa ante el microfono; (11730-9590 kHz) - 17.30 Nieuws; 17.39 Com.; 17.42 Ned. nieuwsjournaal; 17.49 Progr. overz.; 17.50 Dezer dagen....; 17.53 Jong Nederland zingt; dio ork.; 18.40 Overdenking; 18.43 Progr. voor morgen; 18.45 Nieuws; 18.46 Beurs; (11730-9590-6025 kHz) 19.00 Nieuws; 19.09 Com.; 19.12 Ned. nieuwsjournaal; 19.19 Progr. overz.; 19.20 Dezer dagen; 19.23 Jong Nederland zingt; 19.38 Intern. kompas; 19.53 Ned. Radio ork.; 20.10 Con cos ta; 20.40 Overdenking; 20.43 Progr. voor morgen; 20.45 Nieuws; 20.46 Beurs; (15425 kHz) - 18.00 Spaans progr.; (9715-6005 Khz) - 20.00 Spaans progr; (9590 kHz) - 23.30 Spaans progr.

RADIO CARACAS TV - 9.00 En el Jardin de Infancia; 9.30 4° Grado TV Educativa; 10.00 6° Grado TV Educativa; 10.30 El Programa de Cecilia Martínez; 11.15 El Hogar y la Moda; 11.45 Tu Hogar y Tú; 11.55 Noticias; 12.00 El Show de Renny, 13.35 Se necesita una Amiga; 13.55 Secretos de Mujer; 14.00 La Novela del Hogar; 14.20 Secretos de Mujer; 14.25 La Novela Romántica; 14.45 Secretos de Mujer; 14.50 La Novela Pasional; 15.10 Tu Desconocido Yo; 15.25 Locolandia; 16.00 Alegrías con Gioia; 17.30 Astro boy; 18.00 Chelique; 18.30 El derecho de nacer; 19.00 Paginas de amor; 19.30 Bonanza; 20.30 Radio Rochela; 21.000 El Observador; 21.15 Cine de los lunes; 23.15 El show de Loretta Young; 23.45 Radio Caracas Televisión te dice.

VENEVISION - 15.00 Cocina al Minuto; 15.30 Historias de Amor; 16.00 El Club del Zorro; 17.00 Popeye y El Angel del Espacio; 17.15 El Investigador Submarino; 17.45 Lawman; 18.15 El Oso Yogui; 18.45 El Zorro; 19.15 El Informador; 19.30 Los Monstruos; 20.00 Rumbo a lo Desconocido; 21.00 Noche de Venevisión; 22.00 Hogueras de pasión; 22.30 Mesa Redonda

CVTV - **15.35** Almanaque, Momentos Históricos; 15.38 Comiquitas con Yeyo; 16.00 Peliculas Cómicas; 16.30 Episodios de Aventras; 17.00 Cheyenne; 18.00 Randall; 18.30 Los Tres Chiflados; 19.00 Historias Apasionantes; 19.30 Joselo - Mr. Televisión; 20.00 ¿Quien es más inteligente; 20.30 La Nueva Pachanga Alegría con saber; 21.00 San Martín de Porres, Fray Escoba, con René Muñóz; 21.30 La Novela de las 9.30; 22.00 Knock Out. Grandes peleas de todos los tiempos; 22.05 Cine de la Noche.

RIO DE JANEIRO (AFP) — Naar het gebouw in Rio de Janeiro, waar de Organisatie van Amerikaanse Staten gevestigd is, is vrijdagmorgen een molotovcocktail geworpen. Er zijn geen slachtoffers en de schade is gering. Op nog geen zeshonderd meter van dit gebouw waren de ministers bijeen die deelnemen aan de inter-Amerikaanse conferentie van Rio. Zij hebben niets gemerkt van de aanslag.

RECHTBANK VERKLAART SCHORSING VAN HENK RUHLING NIETIG

Ruhling: NBB maakt zich weer eens belachelijk!

(Van onze sportredacteur)

WILLEMSTAD — Een rechtbank in West-Berlijn heeft de schorsing van de Nederlandse boksmanager Henk Ruhling (die momenteel op Curacao verblijft met de Nederlandse kampioen in de halfzwaar gewichtsklasse, Bas van Duivenbode) door de Europese Boks Unie nietig verklaard. De Amigoe schreef op 9 november nog over deze schorsing, welke overgenomen werd door de Nederlandse Boks Bond. Uit Nederland vernamen wij toen dat de heer Ruhling geschorst was omdat hij in het onrechtmatige bezit was van een Duitse bokslicentie. Door de uitspraak van de Westberlijnse rechtbank moet de EBU de kosten van het geding betalen alsmede de schade vergoeden welke Ruhling geleden heeft door de uitsluiting en door de mededelingen, welke in de internationale pers gedaan werden.

Manager moet eerlijk zijn en op zijn rechten staan

Ruhling was de eerste op Curacao, die van de voor hem gunstige uitspraak op de hoogte was. Hij vertelde: „Ik kreeg gisterochtend een telegram uit Nederland: HENK GEFELICITEERD. Wist ik veel wat dat te betekenen had; ik was niet eens jarig. Ik bel op naar Nederland en daar vertellen ze dat de ochtendbladen het nieuws gebracht hadden, dat de schorsing door de EBU nietig verklaard was. Ik heb me het hele verhaal uit De Telegraaf laten voorlezen".

Leugen

Aan de bar in het zwartgeblakerde hotel Bianca, terwijl drie grote trucks de verkoolde resten weghalen onder het toeziende oog van eigenaar-directeur P. Spijkermans, zegt Ruhling krachtig: „De Nederlandse Boks Bond heeft nog nooit een gelegenheid voorbij laten gaan om zich belachelijk te maken. Dat is ook nu weer gebeurd. Maar wat ik helemaal niet begrijp, is, dat een sergeant, die werkzaam is bij defensie in Den Haag, mijnheer Hofman, in staat is een valse verklaring af te leggen. Kijk, als die mensen ook leugens gaan vertellen, waar blijven we dan?", vraagt hij zich af.

Op 22 mei van dit jaar werd in Berlijn een congres gehouden van de EBU. De heren Kregel, voorzitter van de NBB, en Hofman, lid van het hoofdbestuur van de NBB, woonden als afgevaardigden van de NBB het EBU-congres bij. Beide heren hadden de EBU reeds meerdere malen attent gemaakt op het feit dat Ruhling geen lid kon zijn van de Bund Deutscher Berufsboxer, omdat Ruhling de Nederlandse nationaliteit bezit. Daarop had de EBU nimmer gereageerd.

Schorsing

Tijdens het congres in West-Berlijn vroeg de secretaris-generaal van de EBU in Rome, de Italiaan Pini, hoe de situatie op dat moment was tussen Ruhling en de Nederlandse Boks Bond. De Nederlandse afgevaardigde Hofman antwoordde dat Ruhling geschorst was door de NBB. „En dit was een pertinente leugen", zegt Ruhling, en hij herhaalt: „En nog wel van een sergeant. De mensen op dat congres hebben dit geloofd, waarna de EBU overging op schorsing. Ik ben lid van de Duitse bond en die heeft zich ook niet aangesloten bij de stemming tegen mij".

Ruhling nam de jonge Duitse advocaat Hans Joachim Rust als zijn verdediger. Ruhling: „Hij is de beste. Nog nooit heeft hij een zaak verloren voor een bokser of een manager. Rust is ook adviseur van de Duitse bond. Hij heeft bewezen dat ik weliswaar in 1953 levenslang geschorst werd door de Nederlandse Boks Bond, maar dat die schorsing in 1961 werd opgeheven".

Ruhling staat op, gaat weg en komt even later terug met enkele brieven. De belangrijkste brief (dd. 29 oktober 1965) is die van de Duitse bond aan het EBU-bestuur en de acht landen, welke bij de EBU aangesloten zijn. Bij de brief werden enkele fotokopieën gevoegd, waaruit ondermeer blijkt dat in juli 1961 de schorsing van Ruhling door de NBB ongedaan werd gemaakt met een stemverhouding van 783 tegen 147. Voorts blijkt dat de NBB in een brief dd. 9 januari 1962 Ruhling ervan op de hoogte stelde dat de schorsing opgeheven was. Ruhling: „Wel een beetje laat, of niet?". De Duitse bond besluit zijn brief met de mededeling dat de geadresseerden uit de fotokopieën nu zelf kunnen concluderen dat een en ander in tegenspraak is met de voordracht van de Nederlandse afgevaardigde.

In oktober kwam de zaak voor. De raadsman van de EBU bracht in zijn verweer slechts naar voren dat de rechter niet bevoegd was en dat Rust de stukken had moeten doen toekomen aan de president van de EBU, de Spanjaard dr Gil Garcia (de lijfarts van Franco). Rust procedeerde toen tegen de EBU in West Berlijn en met name tegen Popper, vice-president van de Duitse bond en vice-president van de EBU.

Geen redenen

Advocaat Rust bracht ondermeer naar voren, dat:

— Ruhling veroordeeld was door de EBU, zonder eerst gehoord te zijn en zonder dat hem de mogelijkheid gegeven was zich te verdedigen;

— tot op de dag van heden de EBU noch Ruhling noch zijn advocaat de redenen van de uitspraak tijdens het congres heeft meegedeeld;

— Ruhling lid is van de Duitse boksbond maar niet van de EBU en dat schorsing dus onmogelijk was;

— de EBU een monopolistische instelling is en dat men praktisch geen wedstrijden meer kan organiseren na een sanctie van de EBU. Volgens het democratisch recht kan een dergelijke monopolistische organisatie haar recht niet dusdanig uitbuiten dat een enkeling vernietigd wordt zonder opgaaf van redenen.

36.000 gulden

De EBU verloor. De uitspraak van 22 mei werd nietig verklaard. De EBU dient hiervan in alle kranten, waarin het bericht over de schorsing verscheen, mededeling te doen, terwijl de unie veroordeeld werd tot betaling van de kosten van het geding en tot betaling van de gelden en de nog te lijden schade door Ruhling. De waarde van het proces was vastgesteld op tachtig duizend Duitse Mark, ongeveer 36 duizend gulden Antilliaanse.

Ruhling: „Een enorme sof voor de NBB. De EBU heeft erg weinig geld. De proceskosten alleen komen al op ongeveer 3.500 mark. Hoe ik dat geld terugkrijg? Ik heb al een plan, maar dat is niet voor publicatie".

Vijftig jaar achter

De manager van acht van de twaalf Nederlandse profboksers vertelt over de Nederlandse Boks Bond: „Het bestuur van de NBB wordt gekozen door amateurs. Er is een federatie van professionals, maar die heeft niets te vertellen, want een stem van een amateur is even veel waard als een stem van een prof. En er zijn duizend amateurs en twaalf profs. Wat wil je dan? De bokssport in Nederland loopt vijftig jaar achter. Als ik u vertel dat het in Europa (behalve in België, Nederland en Luxemburg) mogelijk is voor profs om gages te krijgen van dertig tot vijftig duizend gulden!"

„De NBB krijgt elk jaar een aanzienlijk bedrag uit de toto. In plaats van het geld nuttig te gebruiken, in plaats van het boksen te bevorderen — zoals dat zo mooi gezegd wordt in de statuten — slapen de heren in. Er worden praktisch geen profwedstrijden georganiseerd in Nederland. Dat heeft ook weinig zin, want je moet acht procent bondsbelasting betalen van de ontvangsten, na aftrek van twintig procent vermakkelijkheidsbelasting en vier procent omzetbelasting, terwijl elke toeschouwer nog eens even een dubbeltje moet betalen als olympiade-geld. Er is geen bond in Europa, die een zo hoog percentage ontvangt."

Valse politiek

Ruhling vervolgt: „De NBB werkt ook met een valse politiek. Ze weigeren wedstrijden tussen gelijkwaardige beroepsboksers. Maar ze geven wel toestemming voor een wedstrijd in Brussel tussen de aardig opkomende jongen Waldo Dors (een Surinamer) en de toenmalige nummer drie op de wereldranglijst, de Cubaanse lichtgewicht Angel Robinson Garcia. Dors ging dan ook in een paar ronden knockout."

„De NBB organiseert bokswedstrijden op de TV. Van amateurs. Theo Huizenaar adviseert de AVRO. Het resultaat is dat er twee wedstrijden zijn geweest, die zo'n enorme sof waren, dat er nog een derde komt, maar dan ook de laatste. Maar geen leuke beroepswedstrijd, o nee. Wel amateurs, waarvoor het publiek geen belangstelling heeft".

Eerlijk zijn

Ruhling vertelt dat het in de bokssport echt niet zo'n rotzooi is als men wel denkt. Geen afspraakjes. Hij zegt dat het promotorvak keihard is. „Ik ben keer op keer helemaal los geweest. Schulden gehad, enorm. Ik zit er twintig jaar in. Je moet voor twee dingen zorgen, dat is: ten eerste: eerlijk zijn tegenover je collega's en tegenover je boksers, en ten tweede: staan op je rechten, zorgen dat je elke cent krijgt, die afgesproken was. De laatste vijf jaar gaat het goed met mij. Daarvoor had ik ups and downs".

Recettes

Volgens Ruhling floreert de bokssport in Europa. „Er zijn geweldige recettes te maken. Een voorbeeld: Edwin Ahlqvist (manager van Ingemar Johansson) is de grootste promotor van Europa. Hij bracht Johansson tegen Dick Richardson, een Engelsman. Dat ging om het Europees kampioenschap, Ahlqvist bracht Ingemar ook tegen Eddie Machen. Die partijen werden in Goeteborg in het Ullevistadion gebokst. Daar kunnen 45.000 mensen in. Dat is een recette per wedstrijd van 350 tot vierhonderd duizend dollar. Ahlqvist wilde ook Clay tegen Patterson laten vechten in Europa en dan de wedstrijd uitzenden naar de Verenigde Staten via Early Bird. Ik was bij de besprekingen tussen Ahlqvist en Angelo Dundee. Clay bokste toen enkele demonstraties in Europa. Het is Ahlqvist niet gelukt. Maandag is de partij in Las Vegas".

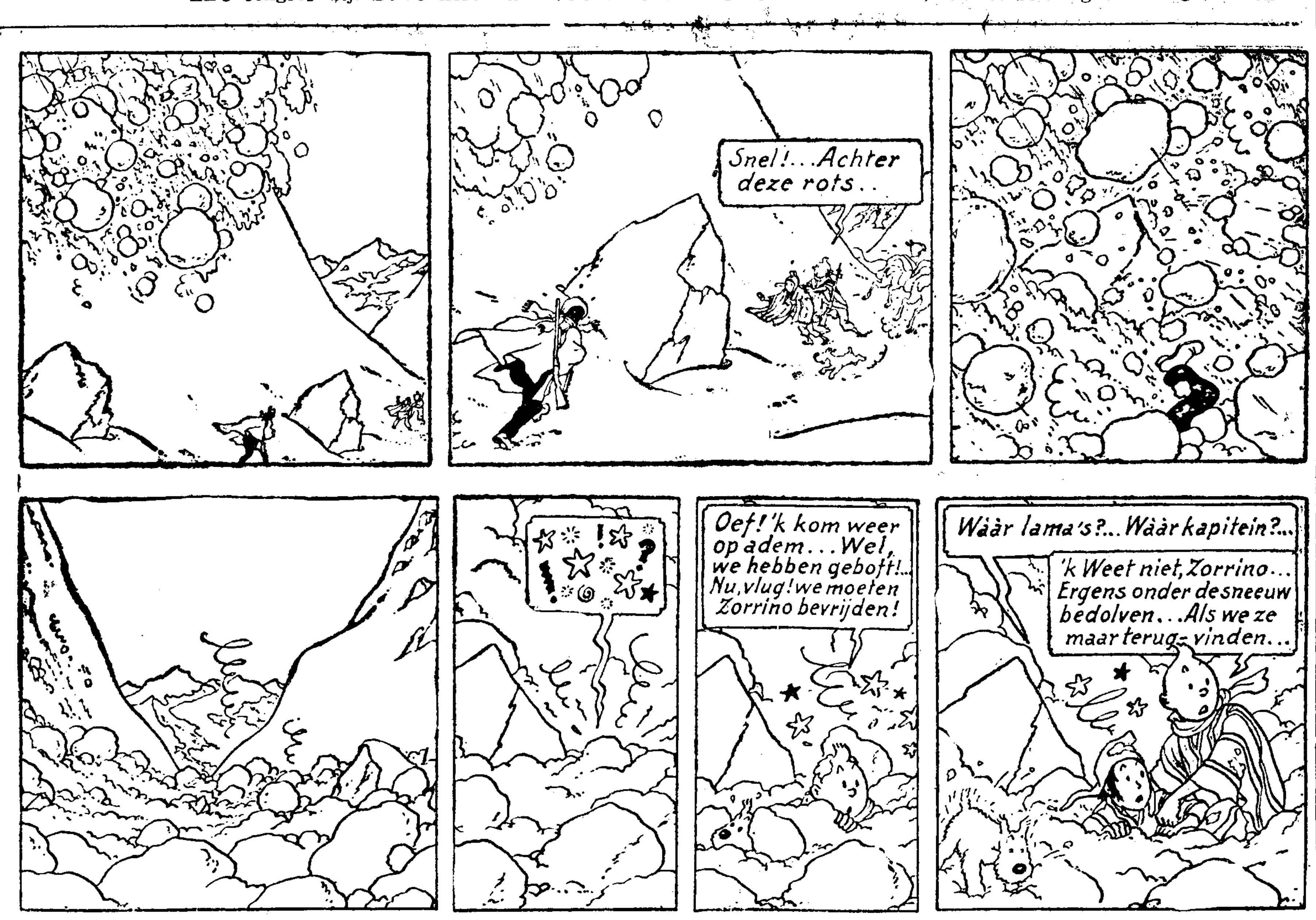
Nando k.o.

Even nog praat hij over de wedstrijd tussen Bas van Duivenbode en Sugar Boy Nando. Hij meent dat het een k.o.- overwinning wordt voor Bas. Hij neemt twee dingen in aanmerking: het gewicht van Bas (zes kilo meer) en het verschil in leeftijd: Bas is ongeveer tien jaar jonger dan Nando. „Kijk", zegt Ruhling, „als dat Bas lukt, dan zit het lekker. Dan kunnen we op Aruba misschien nog een wedstrijd maken. Maar de tijd is kort, he. Tien december moeten we weer weg".

Ruhling bestelt een Orange Crush,

K U I F J E

Het geheim van de Zonnetempel



Het verbond van DE RODE PIMPERNEL

door
BARONESSE ORCZY

3)

Zij hield op, alsof er iets in haar keel bleef steken. Daarna besloot zij met een kalmte, die in aanmerking genomen hetgeen zij vertelde, vreemd onheilspellend klonk:

„Verleden jaar juni werd mijn kind me ontstolen — gestolen door Marat als een afschuwelijke wraakneming voor het vermeende onrecht, dat ik hem had aangedaan. De bijzonderheden van dit verfoeilijk vergrijp zijn van geen belang. Ik was op zekere dag van huis gelokt door middel van een vervalste boodschap waarin mij werd verzocht bij een vriendin te komen van wie ik zeer veel hield en van wie ik wist dat zij zich toen in zeer ernstige moeilijkheden bevond. O! het was alles grondig uitgedacht, dat kan ik u verzekeren!" ging zij voort met een harde lach, die eindigde in een hartbrekende snik. „De verzonden boodschap, de omgekochte bediende, de bedreigingen met verschrikkelijke weerwraak, indien iemand in het dorp mij de geringste aanwijzing of wenk zou geven. Toen de afschuwelijke daad volbracht was, voelde ik mij als een gevangen dier in een kooi, gevangen achter onbeweeglijke tralies van voortdurend stilzwijgen en wrede onverschilligheid. Niemand wilde mij helpen. Niemand die ogenschijnlijk iets wist; niemand die iets had gezien of gehoord. Het kind was weg! Mijn bedienden en de mensen in het dorp — van sommigen had ik willen zweren dat ze trouw waren en sympathiek — haalden slechts hun schouders op. „Wat wilt gij, madame? Kinderen van burgers, zowel als van aristocraten worden dikwijls door de staat genomen om ze tot trouwe patriotten op te voeden en niet langer vertroeteld te worden als schoothondjes."

„Drie dagen daarna ontving ik een brief van dat onmenselijk monster, Jean Paul Marat. Hij vertelde mij dat hij mijn kind had afgenomen, niet uit wraak dat ik hem vroeger versmaade, maar uit zuiver patriottisch beginsel; mijn zoon, zei hij, zou niet opgevoed worden in de sleur van burgerlijke verslapping en zucht naar weelde, die het volk gedurende eeuwen hadden bedorven. Neen! hij zou worden groot gebracht onder mannen die de waarachtige waarde hadden ingezien van gelijkheid en broederschap en het ideaal van volkomen vrijheid voor ieder individu om een eigen leven te scheppen, los van alle dwaze veroordelen van opvoeding en verfijning. Dat betekent, monsieur", ging de arme vrouw voort, ten prooi aan hevige ellende, „dat mijn kind moet opgroeien in gezelschap van alles wat laag en gedegenereerd is in de armzalige achterbuurten van het nooddruftige Parijs, dat, door het oogluikend toelaten van die verwenste vijand Marat, mijn enige zoon misschien wel op een goede dag tot mij zal terugkeren als een beroepsdief, misschien als een misdadiger of op zijn best als een verlopen dronkaard en verworpeling. Zulke dingen worden dagelijks gedaan in deze schitterende revolutie van ons — begaan in de heilige naam van Frankrijk en de Vrijheid. En de morele moord op mijn kind zou mijn straf heten te zijn, omdat ik het gewaagd heb doof te zijn voor de onwaardige passie van een bruut!"

Wederom zweeg zij, en toen de weemoedige klank van haar gebroken stem in het nauwe vertrek verstorven was, bleef er geen enkel geluid dat de stilte bewoog van dit ver-afgelegen deel der grote stad.

De man verroerde zich niet. Hij zag op de arme vrouw neer en er lag een wereld van medelijden uitgedrukt in zijn diep-liggende ogen. Door de stilte rondom drong nu het geluid als van een zacht gefluit, een koude luchtstroom wellicht welke door de slecht sluitende luiken drong, of wel het zacht, onheilspellend zuchten van onzienelijke dingen. Het hart van de man was vol medelijden, en het scheen alsof de engel der vertroosting op zijn verzoek was gekomen en de lijdende vrouw onder haar vleugelen koesterde. Een paar seconden daarna was zij in staat haar aandoenlijk verhaal te voltooien.

„Verwondert het u, monsieur", zei zij, „dat ik nog helder van geest ben, dat ik nog leef? Maar ik leef slechts om mijn kind te vinden. Ik tracht mijn verstand te bewaren om de duivelse sluwheid van een bruut op zijn eigen grond te bestrijden. Tot nu toe waren al mijn onderzoekingen tevergeefs. In het eerst loofde ik sommen gelds uit, probeerde het langs gerechtelijke weg, zette een leger van speurhonden aan het werk om het spoor te zoeken. Ik ging zelf naar de schurk toe en vernederde mij tot in het stof voor hem. Hij lachte mij slechts uit en vertelde mij dat zijn liefde voor mij al lang dood was; hij verkwistte nu zijn schatten aan zijn trouwe vriendin en bondgenote — die vreselijke vrouw, Simmone Evrard, welke hem in de duisterste uren van zijn ongeluk had terzijde gestaan. Toen besloot ik een andere taktiek te gaan volgen."

BC beantwoo[rdt]
Rozendals ...

INGEZONDEN
Treurig

CURACAO Agenda

nieuws: Klachten bezorging 61

-dienst eilandsgeneeskundi- Stad: Dr. M. L. Petit, Pen- 60, tel. no. 13382; 2de distrikt: W. A. Dvid, Dokterswoning gat, tel. no. 49277; 3de dis- r. J. H. Brahma Tewari, Ge- dscentrum Barber, tel. no.

begrafenis - E. J. E. Spencer- straat 15.

Emmastad

elecommunication — Kantoor 07.30-16.30 tel. 2307; N. R. de tel. 0-35410; B.g.g. tel. 9.
el services - L. M. Ridley, weg 16, tel. 0-23422. B.g.g.

SM-Ships' Agency - Kantoor 07.30 24.00 tel. 2551/2458. voor dringende aangelegenhe- 0.00-07.30 tel. 9.

n service - E. V. Libier tel.

Kerkberichten

URACAO zondag

05.00, 08.30 en 19.00 te Wa- rievengat 06.00, 08.00, 12,00 en uur; Buena Vista 06.00, 08.00 en uur; Coromoto 06.00, 08.00, 17.00 uur; G. Kwartier 06.00, 07.30 en 18.00 uur; Santa Famia 07.30, 09.00 en 19.00 uur; Jan- 06.30, 09.00 en 18.00 uur; Janwe 07.30, 08.30 en 19.00 uur; Mon- 05.15, 08.30 en 19.00 uur; Pie- i 05.00, 07.00, 08.00, 09.00 en uur; S. Willibrordo 05.30 (gezon- mis) en 08.00 uur; Santa Ana 08.00, 09.00 en 19.00 uur; Santa 05.00, 06.30, 08.00, 09.00 en uur; Soto 05.00, 08.15 en 17.00 Santa Rosa 05.30, 07.00, 08.00, en 19.00 uur; Steenrijk 05.30. (kindermis), 08.30 (hoogmis) en uur; Suffisant 06.00, 07.30, 09.00 00 uur; Westpunt 05.00, 08.30 en (Laguen) uur; Wishi 05.00, 06.30, en 19.00 uur; Zuid Bonam 05.00, en 17.00.

ERLANDSE PREEK
maai: 9; Sta. Ana 9; Sta. Fami- de zondag 7.30, 3de zondag 9.00 de zondag 19.00; Janwe 8.30, Sta. Rosa 9.00; Brievengat 08.00 .00.

CHE
Rosa 7 8 9 bij de Zusters.
SEN IN DE WEEK
per 06.30 uur; Brievengat 06.15 Buena Vista 06.15 uur; Coromo- 6.30 uur; Groot Kwartier 07.00 dag en donderdag 07.45 en 0 uur); Santa Famia 06.30 en 07.30 Jandoret 07.30 uur; Janwe 06.30 Montagne 06.30 uur; Pietermaai 00, 06.30 en 07.00 uur; San Willi- brordo 07.00 uur; Santa Ana 06.00, 0 en 07.00 uur; Santa Maria 06.00, 0 en 07.15 uur; Soto 06.3 uur (za- dag 07.00 uur; Sta. Rosa 06.00 0 uur (behalve zaterdagavond); rijk 06.00 en 06.30 uur; Suf- nt 06.30 uur; Westpunt 06.30 (zaterdag 07.00 uur); Wishi 06.15 7.00 uur; Zuid Bonam 18.00 uur, en donderdagmiddag 18.30 uur.

PROT. KERKDIENSTEN

REF. KERK (Mundo Nobo) — st 9.30 Voorganger ds Wiersinga, diening H. Avondmaal. Dienst 19.15 rganger ds Wiersinga, Bediening Avondmaal en Dankzegging. tkerk: 09.00 Dr Meerburg (Jeugd- nst); 19.00 Ds Gumbs. Emmakerk: 0 Ds Gerbrandi (Doop); 19.30 Dr rburg. Creche tijdens de ochtend- nst. Ebenezer kerk: 10.15 Ds mbs (Lekenspel); 19.00 Ds Ger- ndi.

REF. KERK (vrijgemaakt) Schout- Nacht Doormanweg 32; kerkdien : 9.30 v.m. en 7.00 n.m. Ds. B. J. Schoep.

Aanrijding door te hoge snelheid

WILLEMSTAD. — Op de kruising n de Manzanillaweg en de Dolfijn- aat te Marie Pompoen reed gis- avond om kwart over negen een rsonenauto een busje aan. De stuurder van de personenauto kon ordat hij met te hoge snelheid ed, niet tijdig stoppen voor het sje dat vanaf de Dolfijnstraat de anzanillaweg opreed, en botste t de rechter voorkant tegen de ker voorkant van het busje. Een ittende van de personenauto kreeg n buil op zijn hoofd. Er was 3500 lden schade.

Koperdief gegrepen

WILLEMSTAD. — Voor een woensdag gepleegde diefstal van koperen onderdelen van een flessen- vulmachine en een melkzuiverings- machine bij een melkfabriek in het tweede district, heeft de recherche de 22-jarige S.E.M. aangehouden, die bekende dat hij de diefstallen had gepleegd. Een gedeelte van de onderdelen is in beslag genomen bij een schroothandelaar. De schade die aan de machines werd toegebracht, bleek achteraf veel groter te zijn dan aanvankelijk was gedacht. Schatte men eerst de schade op duizend gulden, later bleek de schade hoger te zijn dan 1500 gul- den. De recherche heeft de dader ingesloten.

Nederlands voetbal voor morgen afgelast

DEN HAAG (ANP) — De wed- strijden in het betaalde voetbal voor zondag zijn door de KNVB afgelast. Het wedstrijdprogramma van dit weekeinde, zowel het betaalde- als het amateurvoetbal, wordt in zijn geheel naar zaterdag 27 en zondag 28 november verschoven.

„ER WORDT HONGER GELEDEN", zegt B.C.

Curacao vraagt dringend om steun uit Nederland

(Vervolg van pagina 1)

WILLEMSTAD. — Ter motivering van zijn verzoek aan de regering bij Nederland aan te dringen om hulp heeft het Curaçaose bestuurs- college onder meer het volgende geschreven: De zich plotseling mani- festerende rationalisatie- en automatiseringspolitiek van de plaatselijke oliemaatschappij heeft geleid tot een desastreuze ontwikkeling voor de eilandelijke en landelijke economie, vooral als gevolg van de ontstane primaire en secondaire werkloosheid. Het effect is vooral zo hevig ge- weest, omdat de overheden niet tijdig afdoende maatregelen konden voorbereiden om tenminste de primaire werkloosheid op te vangen. Deze ontwikkeling heeft geleid tot een acute verslechtering van de begrotings- en liquiditeitspositie van het eilandgebied Curaçao.

In dezelfde geest waarin Suriname wordt geholpen

Het B.C. constateert, dat — ervan uitgaande dat vooralsnog geen zelf- standige verbetering van de finan- ciële positie van het eilandgebied kan worden verwacht en tevens in ogen- schouw nemende dat geen versnel- ling in het tempo van realisering van de in het meerjarenplan op- genomen kapitaalswerken zal plaats vinden, en dat het eilandgebied niet in staat zal zijn om zelf in voldoende mate arbeidsintensieve kapitaalsprojecten te entameren — incidentele hulp op korte termijn noodzakelijk is.

De olie

De drastische en systematische bezuinigingen, welke reeds gedurende een aantal jaren in het op Curaçao gevestigde oliebedrijf worden door- gevoerd, hebben geleid tot een da- ling van het aantal arbeidsplaatsen in dit bedrijf met niet minder dan 65 procent in ongeveer tien jaar tijds.

In vergelijking met het jaar 1957 — het jaar waarin zich voor het eerst de voortekenen van de eco- nomische kentering manifesteerden — is in 1964 de directe bijdrage van het oliebedrijf tot het nationale in- komen (in 1957 in totaal 405 mil- joen gulden) verminderd van 175 miljoen gulden tot 120 miljoen gul- den, ofwel gedaald met dertig procent. Tot overmaat van ramp wordt even- eens bij andere bedrijven regelma- tig personeel afgevoerd, waardoor het werkloosheidsprobleem nog nij- pender wordt.

Mede om aan deze ontwikkeling het hoofd te bieden is indertijd ter verbetering van de infrastructuur het meerjarenplan opgesteld.

Achtergebleven

Hoewel de tot nu toe van Neder- land ontvangen hulp en de parti- culiere investeringen inderdaad heb- ben bijgedragen tot het gedeeltelijk afwenden van de noodlottige gevol- gen van de reorganisatie in het olie- bedrijf, is de economische ontwik- keling achtergebleven bij de nor- men die daaraan mede gelet op de bevolkingsgroei en de bevolkings- structuur mogen worden gesteld. De groei van de bevolking in aanmer- king genomen is het reële nationale inkomen per hoofd van de bevolking in 1964 ten opzichte van 1957 met niet minder dan vijftien procent gedaald! De werkloosheidssituatie blijkt daar- entegen zodanig te zijn verslechterd dat momenteel ongeveer 25 procent van de beroepsbevolking werkloos is. Gelet op de jaarlijks beschikbaar komende arbeidskrachten wordt zon- der diep ingrijpende maatregelen daartegen, slechts een stijging van dit percentage in de eerstkomende jaren verwacht.

Honger

„Het is uit het voorgaande wel duidelijk dat de sociale nood onder grote delen van de bevolking van de bevolking van de Antillen en vooral van dit eilandgebied stijgende is. Er wordt op Curaçao honger geleden. Dit is u ongetwijfeld be- kend", aldus het B.C. Het eiland- gebied ziet zich dan ook gesteld voor jaarlijks toenemende lasten.

Zo werd in 1956 voor de volks- gezondheid ruim 2,4 miljoen gulden en voor sociale zorg bijna 1,5 mil- joen gulden uitgegeven. In 1961 waren deze cijfers reeds respec- tievelijk 3,5 en 2,8 miljoen en de ontwerpbegroting van Curaçao voor 1966 bevat voor volksgezondheid een raming van ruim 4,5 miljoen gulden en voor sociale zorg ruim 4,6 miljoen gulden. Deze bedragen geven echter in genen dele weer hetgeen in feite ter leniging van de bestaande noden zou moeten worden uitgegeven, want in zeer vele gevallen worden meerdere gezinnen onderhouden van het loon of salaris van één werk- nemer.

Personeel

Op grond van het verloop van de ontvangsten en uitgaven over de laatste vijf jaren is de conclusie ge- wettigd, dat het eilandgebied op de duur zelfs niet in staat zal zijn om het huidige niveau van hulpverle- ning in de sociale sector te hand- haven. Een aantal maatregelen is reeds genomen en uitgevoerd; hun effect is echter niet onmiddellijk meetbaar.

De temporisering van de uitvoe- ring van kapitaalswerken en het doorvoeren van administratieve ver- nieuwingen geven ruimte tot inkrim- ping van de personeelsomvang van verschillende diensten, doch de uit deze hoofde verkregen besparingen zouden echter geheel teniet worden gedaan door een onvermijdelijke **stijging van steunverstrekking via sociale zaken. Het B.C. heeft dan ook gemeend, dat een afvloeiing van personeel dat in zekere zin over- tollig zou kunnen worden genoemd, in genen dele een verlichting van de financiële situatie zou betekenen.**

Onderwijs

De temporiseringspolitiek heeft echter in andere sectoren van over- heidszorg tot precaire situaties ge- leid, het belangrijkst echter in de sector onderwijs. De verwezenlijking van het scholenbouw-programma is geheel en al bij de behoefte ten achter gebleven. Dank zij de hulp van de E.E.G. zal gedeeltelijk in de huidige behoefte aan B.L.O. en technische scholen kunnen worden voorzien. De bijkomende kosten van deze behoefte-voorziening, de per- soneels- en exploitatiekosten, zullen **echter een verdere verzwaring van de toch al overbelaste eilandelijke** begroting vormen.

Intussen heeft een aantal ingrij- pende maatregelen, welke werden afgekondigd en inmiddels uitgevoerd — zoals de verhoging van het ma- ximum aantal leerlingen per klas en het doen afvloeien van de gehuwde onderwijzeres — ertoe geleid dat de zeer scherpe lijn welke de stijging der onderwijsuitgaven vertoonde tijdelijk krachtig kon worden om- gebogen. Deze maatregelen kunnen evenwel niet worden herhaald.

Daarentegen noodzaakt de jaar- lijkse groei van het leerlingenaantal, dat wordt veroorzaakt door het hoge geboorte-overschot, tot verdere uit- breiding van het aantal scholen, met als gevolg dat de begrotings- druk in deze sector wederom een aanzienlijke jaarlijkse stijging zal vertonen. Naast deze normale druk- vergroting bestaat die, welke ont- staat als gevolg van de noodzaak van diversificatie van het onderwijs, voornamelijk de zo noodzakelijke uitbouw van het nijverheidsonderwijs. Mede om de jongere generatie een toekomstmogelijkheid te geven is een sterke uitbouw in deze sector gewenst.

Zware last

Gememoreerd wordt dat de ver- plichtingen wegens rente en aflos- sing voortvloeiende uit de leningen welke werden en worden opgenomen ter financiering van de verscheidene voor de verbetering van de in- frastructuur benodigde kapitaals- werken een zware last voor de be- groting gaan vormen, terwijl de als gevolg van de tostandkoming daar- van te verwachten stijging der mid- delen zich eerst op langere termijn zal kunnen manifesteren. Eerst dan zal het mogelijk zijn de desbetref- fende aflossings- en renteverplich- tingen op te vangen en een meer even- wichtig begrotingsbeeld te verkrijgen. Intussen zullen echter maatregelen ter overbrugging van de tussen- liggende periode dringend nodig blij- ven en voornamelijk maatregelen om het grote leger ongeschoolde werk- lozen een bestaansmogelijkheid te geven.

Als Suriname

Resumerende stelt het B.C. dat de eilandelijke begroting als instrument ter verbetering van de huidige fi- nanciële situatie volkomen inade- quaat is. Een verdere ombuiging van de uitgavenstijging of het aanboren van nieuwe of verdieping van be- staande inkomstenbronnen zou een ongewenste anti-cyclisch effect heb- ben. Wil men het om zich heen grij- pende pauperisme een halt toeroepen, dan is een drastische verhoging van de overheidsuitgaven noodzakelijk, voornamelijk voor het uitvoeren van arbeidsintensieve werken.

Het eilandsbestuur twijfelt er niet aan dat Nederland bereid zal zijn de Antillen in het algemeen en Cu- raçao in het bijzonder te helpen, in dezelfde geest waarin Suriname in de afgelopen jaren werd geholpen en ook in de toekomst nog zal wor- den geholpen door het ter beschik- king stelling van enorme bedragen à fonds perdu ter dekking van be- grotingstekorten, door overbruggings- hulp en door het kwijtschelden van verschuldigde rente- en aflossings- bedragen, en in dezelfde geest waar- in de Antillen „zonder daarvoor iets terug te hebben verwacht" in de donkerste dagen van het koninkrijk vele miljoenen aan Nederland heb- ben geschonken.

Bevolkingstoeneming

Bij het benaderen van Nederland dienen de vele problemen rondom de bevolkingstoeneming van Curaçao en de gevolgen daarvan zoals in zijn verschillende facetten in het meer- jarenplan zijn uitgewerkt, centraal te worden gesteld.

Zonder overdrijving kan gesteld worden dat de economie van de Nederlandse Antillen zeer afhanke- lijk is van de economische ontwik- kealing van het eiland Curaçao, en dat teneinde verder afglijden van de gehele economie te voorkomen positieve maatregelen dienen te worden genomen, aldus het B.C.

Curacaose groeten voor Radio Hoyer

WILLEMSTAD — Morgenmiddag om half zes zendt Radio Hoyer I ge- durende een half uur een groeten- programma uit van Curácaose jon- gelui in Nederland. Het programma is opgenomen door Stella Priest. Daarin komen aan het woord Rignald Mingelie, Erwin Martina, Robert Ma- duro, Cecil Jonis, Nildo Schoop, Ken- neth Edwards, Roy Dick, Leon Vro- lijk, Anna Willems en Jenny en He- len Dongen.

NVP wil kerstbonus voor personeel van eilandgebied

WILLEMSTAD — Namens de fractie van de Nationale Volkspartij in de eilandsraad van Curacao heeft de heer A. R. Winklaar het BC in overweging gegeven, gelijk in voor- gaande jaren, ook dit jaar aan de daarvoor in aanmerking komende personeelsleden van het eilandge- bied de gebruikelijke kerstbonus toe te kennen.

Alhoewel de fractie zich er van bewust is dat de financiële toestand van het eilandgebied nog steeds pré- cair is, meent zij dat een kleine uit- kering aan het einde van het jaar aan het personeel als verantwoord moet worden beschouwd.

De fractie van de NVP dringt er bij het college op aan om zoveel mo- gelijke categoriën werknemers in de- ze extra-uitkering te laten delen, ui- terard voorzover de financiële toe- stand dit toelaat.

De uitbetaling van deze gebruike- lijke kerstbonus ware te doen plaats- vinden vóór Kerstmis, aldus een brief van de fractie.

Lustrum Hubentud na Marcha

Gouverneur: HMN is moderne vereniging

Mr N. Debrot citeert vertaling van Cola

WILLEMSTAD. — Ter gelegen- heid van het eerste lustrum van de jongeren-organisatie Hubentud na marcha is een brochure verschenen, waarin onder meer gouverneur mr N. Debrot en mgr J. M. Holterman een woord ten geleide hebben ge- schreven. De feestelijkheden worden vanavond voortgezet met een feest- avond in Hotel Avila.

De gouverneur gaat in zijn bij- drage aan deze brochure in op de jeugd-problematiek, waarbij hij de opvattingen van de verschillende onderzoekingen, die zich met dit probleem hebben bezig gehouden, onder de loep neemt. Hij besteedt ook aandacht aan de mening van Sovjet-auteurs over deze zaak, „in verband met onze coëxistentie met de marxisten". De gouverneur komt uiteindelijk tot de conclusie, dat de huidige verwildering van de jeugd ook positieve zijden heeft, onder meer als een protest tegen het ge- brek aan spontaniteit, welke de jeugd overal om haar heen waar- neemt. In dit verband citeert de gouverneur een gedicht van de Spaanse dichter Francisco de Que- vado y Villegas en geeft daarbij de Nederlandse vertaling van Colá De- brot.

„Een nieuw hart heeft die U
[aanroept van node,
o, Heer, een nieuw hart en een
[nieuwe mens."

Tenslotte geeft mr N. Debrot als zijn mening, dat het niet moeilijk zal vallen het bewijs te leveren, dat Hubentud na marcha behoort tot de jeugdbewegingen, waarin het streven van de moderne jeugdbewe- gingen op markante wijze tot uit- drukking komt. Mgr Holterman fe- liciteert de beweging met de acti- tiviteiten van de afgelopen jaren, waarna general manager van Tele- Curaçao, Eitel Hernandez, het zijne zegt over de T.V.-programa's van Hubentud na marcha.

In Hotel Avila zet men vanavond de feestviering voort met een dans- avond, waaraan de teenagerbans Impressions en Three Aces hun mu- zikale medewerking verlenen.

Man valt vrouw aan met mes

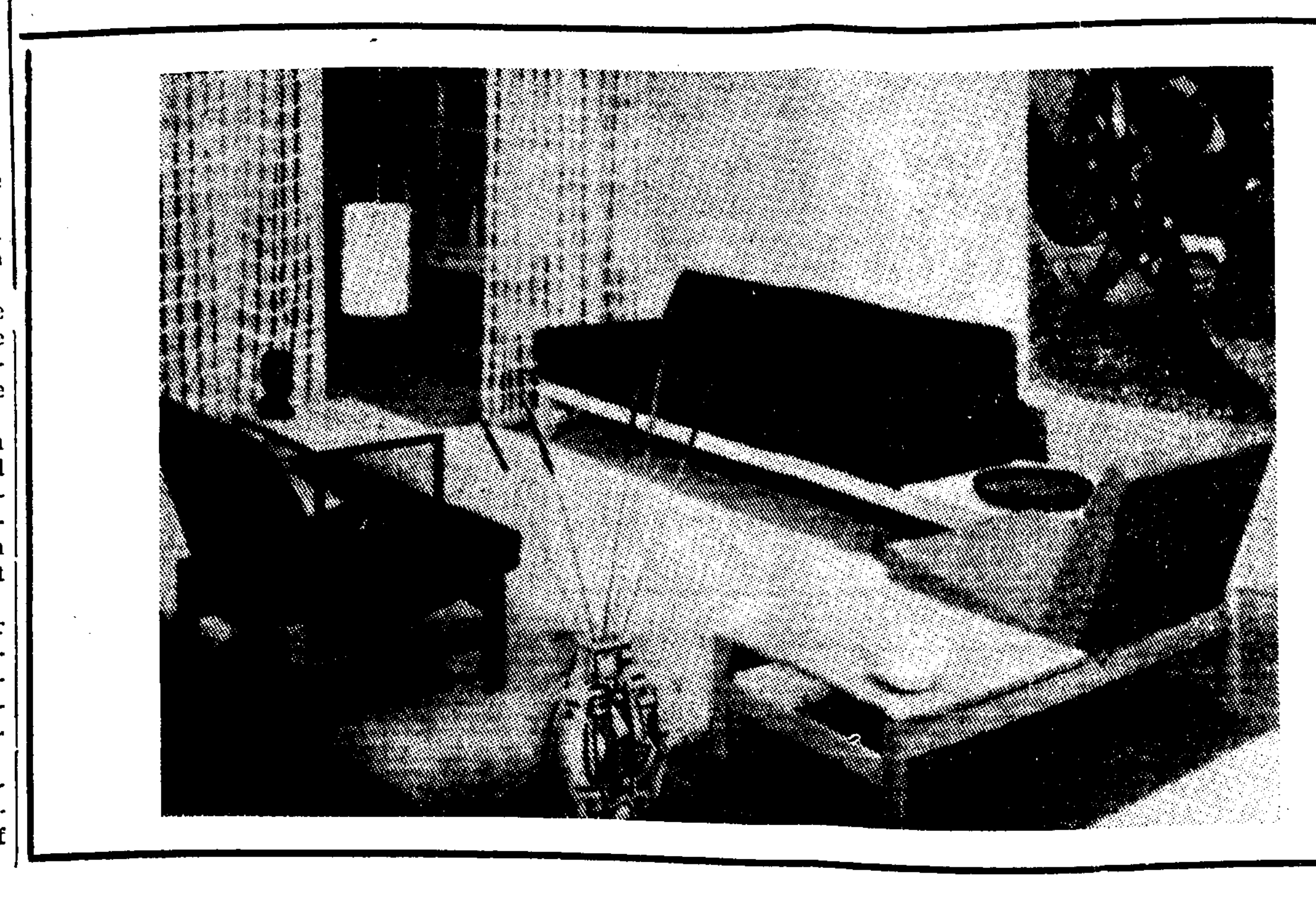
WILLEMSTAD. — In een woning te Pietermaai werd de 21-jarige vrouw L.H. donderdagavond om half tien aangevallen door haar ex-vriend H.B., die haar met een mes pro- beerde te steken. Er ontstond een worsteling waarbij de vrouw, ge- holpen door haar concubine, kans zag de aanvaller het mes afhandig te maken. H.B. is daarna gevlucht. De recherche heeft hem gisteren aangehouden en ingesloten.

Motorrijder slipt en komt te vallen

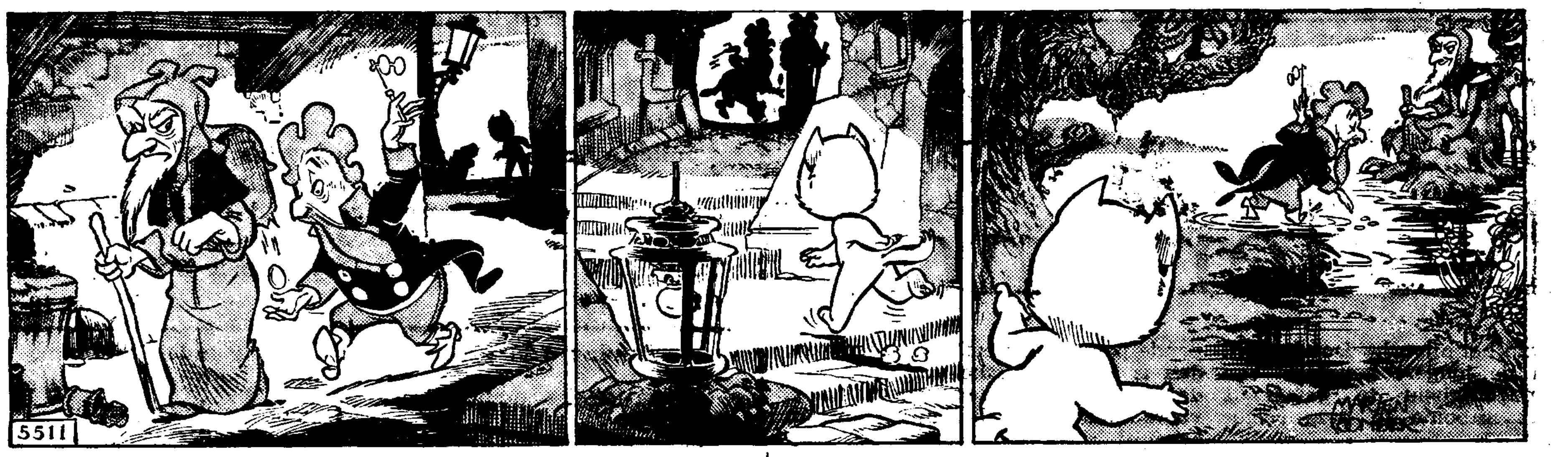
WILLEMSTAD. — Om kwart over tien gistermorgen slipte een motor- rijder met een duo-passagier ach- terop op de Schottegatweg-noord, ter hoogte van de benzinepomp, en kwam te vallen. De bestuurder van de motorfiets had schaafwonden aan armen, benen, schouder en rug en vermoedelijk een hersenschudding. De duo-passagier brak zijn linker- enkel.

Botsing

WILLEMSTAD. — De bestuurder van een personenauto verleende op de kruising van de Snipweg en de Meeuwweg geen voorrang aan een andere personenauto. Het tijd- stip van de aanrijding was kwart over acht gistermorgen. Er was vijf- honderd gulden schade.



TOM POES EN DE PASMUNT



5511. — De prijsaard liep sloffend door de kronkelende straat en mompelde onverstaanbaar in zichzelf. Van tijd tot tijd verscheen er een glanzende munt in de opening van zijn lekke ransel en viel rinkelend op de stenen, zonder dat de oude zonderling er aandacht aan schonk.

Doch de markies de Cantecler, die hem volgde, deed dit wel; met grote zorg raapte hij elk verloren geldstuk op om het haastig in zijn zak te steken.

Tom Poes zag het vreemde tweetal hoofdschuddend passeren.

„Wie had dat van de markies kunnen denken?" prevelde hij. „Gisteren deed hij al vreemd, maar nu schijnt hij helemaal in de greep van de rare munten te zijn; net als Joost en Grootgrut. Ik weet nu wel zeker, dat die oude ze met opzet verliest. Zou hij weer naar zijn speelhol gaan?"

Door nieuwsgierigheid gedreven volgde hij het groepje tot buiten de stad, waar de modderpoel nog steeds lag te geuren in de zomerzon. Maar tot zijn verbazing was de goktent in de blubber verdwenen om weer plaats te maken voor de oude verknarde boom. De prijsaard gespte zijn ransel af en ging gemakkelijk tussen de wortels zitten.

„Goed zoeken, meneertje", sprak hij. „Zware munt zakt makkelijk. Maar voor een handig persoon is het niet moeilijk om geld uit drab te halen."

Hij barstte in een kakelend lachje uit, dat akelig over de poel schalde en de edelman aarzelde. Er trok een rode gloed over zijn gelaat en even scheen hij te overwegen om waardig heen te gaan. Maar toen bukte hij zich en begon tastend in de modder te roeren.

„Ja, ja!" kraste de oude. „Makkelijk verkregen geld stinkt niet. Hehehehe!"

Winnetou

door

Karl May



29—3. — Ik greep mijn pistool uit mijn binnenzak en één der kerels, dit ziende, liet zijn hond lis. Met een grauw viel het monster aan. Op hetzelfde moment dat het dier sprong, greep ik mijn bierpul van de tafel en sloeg die in de opengesperde muil, terwijl ik in elkaar dook. Jankend viel de hond terug en kroop in een hoek. Toen liet de aanvoerder zijn bloedhond mij aanvallen. Deze nam een sprong, waarvoor een tijger zich niet had hoeven te schamen. Ofschoon het zeker vijf passen van mij afstond, legde het de afstand in één enkele sprong af. Ik dook, om zijn tanden niet in mijn keel te grijpen, greep de boven mij zwevende achterpoten vast en zwaaide het dier in zijn vaart opzij en met zo'n kracht tegen de muur, dat zijn schedel brak. De andere honden rukten aan hun kettingen die aan de tafelpoten vast zaten en blaften als bezetenen. Enkele tafels vielen om. De mannen vloekten en wilden zich op mij werpen. Toen schoot er als het ware een gedaante voor mij uit de grond: Old Death! Hij hield zijn beide revolvers in de vuisten en brulde: „Stop! Nu is het genoeg! Ik ben Old Death. Nog één stap en ik schiet!"

GEBOREN
Anne - Marie Elizabeth
J. B. Lesterhuis
E. R. Lesterhuis-Dales
Vera
Veronica
Johan Koenie
Marijke
18 november '65
Tijdelijk: Sanatorium "Het Groene Kruis".

Met grote blijdschap maken wij de geboorte bekend van onze zoon
FERENC
F. Dreef
I. M. Dreef-Lobbrecht
4 november 1965
Maiquetía, Venezuela

Hiermede maken wij het overlijden bekend van onze geliefde moeder en schoonmoeder

Mevr. de Wed. Florence Servage

De begrafenis zal plaats vinden vanuit het sterfhuis "El Tributo" op zondag, 21 november 1965, des middags te 4 uur, naar de R.K. Begraafplaats op Berg Altena.

Namens de familie:

Alex Servage
Familie Jossy Servage-Croes
Rosa Carmen Servage
Mies Servage
Maria Rosario Servage
Mevr. de Wed. Maria Dania
Familie Santine-Servage
Familie Luis Santine-Pietersz
Familie Nilo Servage-Stamper

Met diepe droefheid maken wij het overlijden bekend van onze geliefde echtgenoot, vader, schoonvader en broer, de Heer

Arnold Valencia

De teraardebestelling zal plaatsvinden op zaterdag 20 november om 5.45 des namiddags vertrekkende van de rouwkamer van het St. Elizabeth Gasthuis naar de Israelitische Begraafplaats op Berg Altena.

De familie ontvangt rouwbezoek in de rouwkamer op zaterdag vanaf 9 uur des voormiddags.

IDA VALENCIA-PENHA
ELSITA VALENCIA
DICK 'T HOEN EN FAMILIE
ADELAIDA LOPEZ HENRIQUEZ-VALENCIA
EDUARDO VALENCIA & FAMILIE
GUSTAVO VALENCIA & FAMILIE
ERNESTO VALENCIA & FAMILIE

OPENBARE VERKOPING

Op **dinsdag 21 december 1965** des voormiddags om 10 uur **ten kantore van notaris Dr. E. C. Henriquez**, Kerkstraat 10A, alhier, zal ten overstaan van ondergetekende in het openbaar worden verkocht aan de meestbiedende, krachtens onherroepelijke volmacht ex art. 1203 van het Burgerlijk Wetboek:

Het woonhuis Berg Altena 38, staande op eigendomsgrond, ter grootte van 53 m2, Kadastraal bekend als Stadsdistrict, Sectie A, nummer 453.

De veilingscondities liggen acht dagen vóór de veiling ter inzage ten kantore van genoemde notaris Henriquez.

Dr. J. A. Schiltkamp,
Wnd. Notaris.

Eilandgebied Curaçao

OPENBARE AANBESTEDING

Het Hoofd van de Afdeling Financiën nodigt hierbij uit tot het inschrijven voor de levering van drukwerk ten behoeve van:

de Veterinaire Dienst
het Luchthavenbedrijf
het Telefoonbedrijf.

Inschrijvingen worden ingewacht uiterlijk vrijdag 3 december 1965 te 11.00 uur 's morgens ter Afdeling Financiën, Wilhelminaplein 2, alwaar de omschrijving van het te leveren drukwerk alsmede de leveringsvoorwaarden verkrijgbaar zijn.

De offertes dienen in gesloten enveloppen te worden ingediend met vermelding in de linkerbovenhoek: "Inschrijving Drukwerk I".

Mr. C. I. Plantz.

Eilandgebied Curaçao

Namens het Bestuurscollege zullen op donderdag 9 december 1965 des voormiddags om 10 uur op het Bestuurskantoor, Scharloow. 35, openbaar worden aanbesteed:

Bestek no. 745: Het bouwen van een 2-klassige uitbreiding met bijkomende werken op het terrein van het Triniteitscollege in de Comanchestraat.

Bestek no. 746: Het bouwen van een 4-klassige uitbreiding met bijkomende werken aan het Peter Stuyvesant College gelegen aan de Schottegatweg Oost.

Bestek no. 763: Het bouwen van een toiletgebouwtje bij de Dr. W. J. Goslingaschool voor Mulo-bovenbouw aan de van Leeuwenhoekstraat te Mundo Nobo.

Bestekken en tekeningen zijn vanaf 23 november 1965 te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera, tegen betaling van f. 10,— per stel.

Het Hoofd van de Dienst
van Openbare Werken,
Ir. P.C. de Man.

Beter behuisd Scotland Yard spijt onderwereld

C-11 en allermodernste politie-laboratorium

LONDEN (UPI) — Telefoon: Whitehall 1212. Telegramadres: „Handcuffs London" (handboeien Londen). De naam: Scotland Yard. Deze drie karakteristieken zullen onverminderd gehandhaafd blijven wanneer „'s werelds meest vermaarde organisatie ter bestrijding van de misdaad volgend jaar haar droefgeestige — in Victoriaanse stijl gebouwde — hoofdkwartier gaat verlaten om haar intrek te nemen in een gloednieuwe wolkenkrabber van staa en glas, een politiepaleis dat vijftien miljoen pond heeft gekost.

Ofschoon de Britse zin voor traditie niet zelden remmend werkt op de uitvoering van vernieuwingen, wordt het in dit geval door niemand betreurd dat „de Scotland Yard" haar oude behuizing gaat verlaten. Ruim twintig jaar geleden was men uit het statige, van rode bakstenen opgetrokken bouwwerk — dat aan de oever van de Theems ligt — gegroeid en sedertdien heeft men zich moeten behelpen met steeds krijpender wordende verbouwingen waarbij de oorspronkelijke vertrekken zodanig werden onderverdeeld dat het interieur van het gebouw momenteel meer lijkt op een doolhof dan op het hoofdkantoor van een toonaangevende politie-organisatie.

Gerieflijk

Wanneer de twintig verdiepingen tellende wolkenkrabber in Victoria Street — op nog geen kilometer van het huidige hoofdkantoor — gereed zal zijn, zullen de grote speurders van de Scotland Yard hun werk kunnen verrichten vanuit kantoorruimten die voor wat betreft de gerieflijkheid iets meer lijken op de luxueuze omgeving waarin de meestermisdadigers, die zij moeten bestrijden, hun plannen plegen te beramen.

De verhuizing, pas de tweede sedert dit moderne politie-apparaat in 1829 een eigen gebouw kreeg, betekent een ongunstige ontwikkeling voor de onderwereld die zich al danig zorgen heeft gemaakt over de oprichting van de nieuwe afdeling C-11, een code-aanduiding voor de criminele inlichtingendienst. Deze afdeling is in het leven geroepen ter aanvulling van de geduchte en gevierde „vliegende brigade".

De vliegende brigade of, zoals de naam in het Engels luidt the flying squad, vormt de speerpunt van de Scotland Yard in de bestrijding van de misdrijven. In dit verband moet worden vermeld dat de brigade de eer toekomt een van de sleutels te hebben aangedragen die tenslotte leidden tot de gedeeltelijke ontmaskering van de bende die in augustus 1963 „de grote treinroof" pleegde. De afdeling C-11 wordt belast met het systematisch opbergen en de catalogisering van de bijzondere inlichtingen die door de vliegende brigade uit allerlei bronnen omtrent misdadigers en hun methoden worden verzameld. Evenmin bemoedigend voor de onderwereld is het feit dat Scotland Yard in het nieuwe gebouw over het allermodernste politie-laboratorium zal kunnen beschikken. In wetenschappelijke politiekringen — Scotland Yard heeft pionier-arbeid verricht ondermeer op het terrein van het dactyloscopisch onderzoek — heeft men lange tijd gevlast op betere voorzieningen om nieuwe methoden te kunnen ontwikkelen en om de bestaande technieken te vervolmaken. Deze wens gaat dan volgend jaar in vervulling.

Bewapend

Een andere groep die haar werk momenteel nog verricht in de krappe, ouderwetse kantoorlokalen van het oude gebouw, is de afdeling moordzaken wier werkzaamheden een uitgebreide hoeveelheid basismateriaal hebben opgeleverd voor talrijke detective-films. Hetzelfde geldt overigens voor de nogal gesloten Special branch, de afdeling die zich bezighoudt met spionage-zaken. Voorts is het de taak van deze speciale afdeling van subversie verdachte elementen nauwlettend in het oog te houden terwijl men tevens lijfwachten levert voor het Britse koninklijk huis en voor buitenlandse hoogwaardigheidsbekleders die een bezoek brengen aan Engeland.

Degenen die werkzaam zijn bij de Special branch dragen doorgaans een pistool. Zij vormen daarmee de enige groep politiemannen in Engeland die hier bij de uitoefening van hun dienst toe gerechtigd zijn.

Alleen wapenstok

De overige leden van de politiemacht zijn slechts bewapend met een korte wapenstok. Telkenmale wanneer echter van dit wapen gebruik is gemaakt moet een uitvoerig proces-verbaal worden opgesteld waarin alle bijzonderheden van het betrokken incident moeten worden vermeld. De wapenstok moet na gebruik bovendien worden geïnspecteerd. Officieel wordt in Engeland de theorie aangehangen dat wanneer de politie zich bewapent de onderwereld hetzelfde zal doen.

Als bewijs dat deze theorie in de praktijk voldoet worden de ervaringen bij de grote treinroof aangehaald. Ofschoon het ging om een buit van meer dan zeven miljoen pond maakten de bandieten slechts gebruik van ploertendoders. Slechts één man — een spoorwegbeambte — liep verwondingen op.

Arbeidsterrein

Theoretisch gesproken is het arbeidsterrein van Scotland Yard beperkt tot groot-Londen maar alle andere politiekorpsen in het verenigd koninkrijk kunnen de hulp van Scotland Yard inroepen. In de praktijk komt het er dan ook op neer dat Handcuffs London betrokken is bij het onderzoek in elke misdaad-affaire van enig gewicht die zich in Groot-Brittannië voordoet.

De organisatie ontleent haar naam aan de plaats van het gebouw waar de Scotland Yard bij haar oprichting werd gevestigd: vlakbij het paleis dat de koningen van Schotland tot verblijfplaats diende wanneer dezen een bezoek brachten aan Londen.

Toen Schotland Yard in 1890 naar een ander gebouw verhuisde — men „woonde in" in die dagen — besloot men de naam te handhaven.

Het is nu eenvoudig ondenkbaar de befaamde politie-organisatie ook maar anders aan te duiden, waar zij ook is gevestigd.

Water- en luchtverkeer

WILLEMSTAD. — In de haven van Willemstad arriveerden gisteren [illegible] vrachtschepen, zeven tankers, [illegible] zeilboten en een sleepboot. Er vertrokken dertien vrachtschepen, [illegible] tankers, zes zeilboten en één sleepboot. Twaalf passagiers kwamen aan land, drie gingen door en 33 vertrokken. Er waren twee monsteringen.

Twintig vliegtuigen landden en negentien vertrokken. 292 passagiers kwamen binnen, 206 gingen door en 275 vertrokken.

Bomans komt weer voordragen

WILLEMSTAD. — Ter gelegenheid van het 300-jarig bestaan van het Korps Mariniers Curaçao komt „humorist" Godfried Bomans naar Curaçao. Hij zal tijdens zijn bezoek enige voordrachten voor „een algemeen publiek houden", aldus de Nederlands commissaris voor algemene voorlichting, dr H. G. Hermans — in het recreatiecentrum te Negropont. Op donderdag 16 december spreekt hij over „Vreemde sprookjes — met een dubbele bodem voor volwassenen", vrijdag 17 december houdt hij een voordracht, „Van de hak op de tak". Het onderwerp van de volgende voordracht is „Charles Dickens".

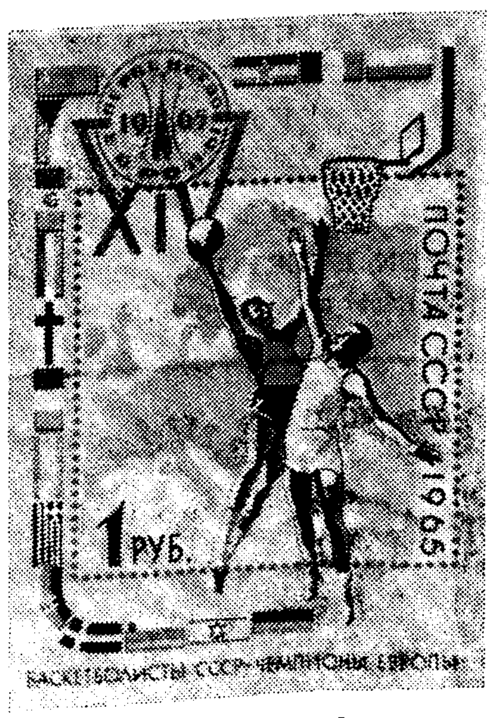
De heer Hermans deelde ons over laatstgenoemd onderwerp het volgende mee: „Deze voordracht roept herinneringen op aan een der mooiste avonden tijdens de Boekenweek van [illegible] toen Godfried Bomans over dit onderwerp sprak op het Landhuis Brievengat, waar echter slechts een klein gezelschap van zijn voordracht kon genieten. Thans wordt de gelegenheid om hem (Godfried Bomans; red.) over Dickens te horen aan een groot publiek geboden", tot zover de heer Hermans.

Rijksdaalders buiten omloop

WILLEMSTAD — Bij algemene maatregel van 9 november zijn de zilveren rijksdaalders van de Nederlandse Antillen met het jaartal 1944 buiten omloop gesteld. Tot 1 juni 1966 heeft men nog de gelegenheid de rijksdaalders bij de landsontvangers in te wisselen.

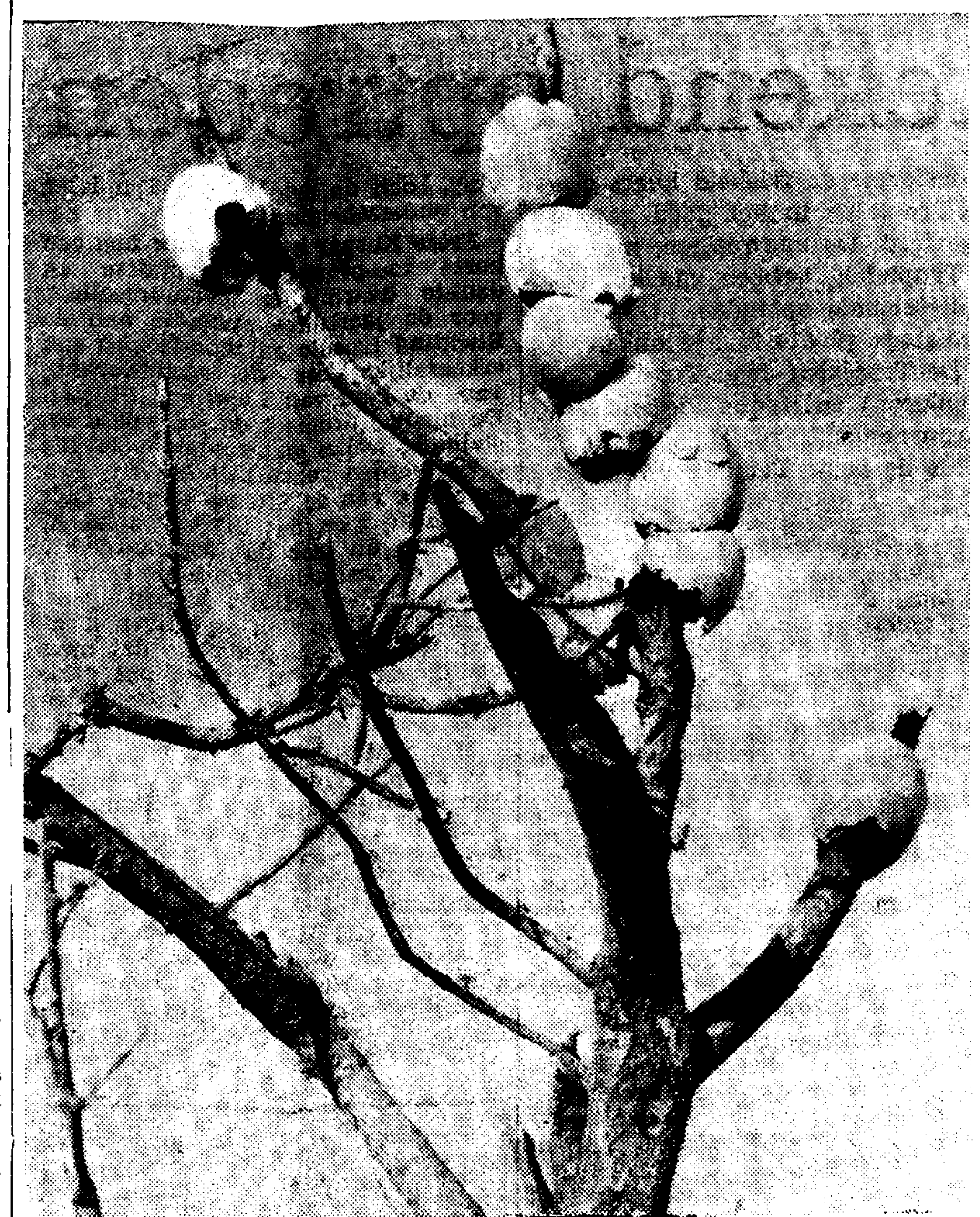
Inbrekers en slopers aan werk bij fabriek

WILLEMSTAD. — Bij een melkfabriek te Scharloo waren onbekenden om half twee gisternacht bezig de auto's van de fabriek te slopen. Inbrekers hadden korte tijd daarvoor gisternacht een deur van het **kantoor van de fabriek geforceerd** en de kasten en bureaus in het kantoor doorzocht. Ook de kastjes van een aantal ijskarretjes die buiten de fabriek stonden, waren opengebroken en doorzocht. Voor zover valt na te gaan wordt er niets vermist. De schade die aan de auto's is toegebracht is gering.



● *Ter gelegenheid van de Europese basketballkampioenschappen 1965 heeft de Russische postadministratie deze postzegel in de verkoop gebracht.*

Antilliaans eigen



● *De meeste huizen hebben in de koraal of tegen het huis aan een klein omheind tuintje, waarin wat bloemen en sierplanten. Om deze gewassen te beschermen tegen de kwade invloed van het boze oog, plaatst men lege eierdoppen op het het hek of midden tussen het groen.*

Zoekt en gij zult vinden

INGEZONDEN STUK

In uw editie van maandag 15 november las ik als Antilliaan met een zekere beklemming het bericht dat de Panorama-journalist Henk de Mari naar onze eilanden is gekomen met het doel zich bezig te houden met de hier te lande heersende corruptie en wantoestanden.

Omdat ik elke vrijdag met zijn Amigoe een nummer van Panorama ontvang neem ik voetstoots aan dat volledig op de hoogte bent van het reisdoel en de instelling van de heer De Mari, en deze voor uw lezers ook goed hebt weergegeven. U vermeldde niet of de onderzoekingstocht van de journalist wellicht door u werd gesuggereerd. Het zou een prijzenswaardig initiatief zijn geweest, want **ik mag aannemen dat u bewust bent van het feit dat de bekendheid met het Antilliaanse rijksdeel in brede lagen van de Nederlandse bevolking grote lacunes vertoont. Daarom zou men het moeten toejuichen als een populair blad als Panorama een uitgebreide foto-reportage van onze eilanden geeft.**

Het blad, c.q. de initiatiefnemer, neemt echter een grote journalistieke verantwoordelijkheid op zich wanneer het tracht in beknopte vorm aan een voor het geschreven woord ontvankelijke lezerskring de Nederlandse Antillen aan te dienen.

Elke gemeenschap, immers, is een complex samenspel van krachten en biedt de observator al naar gelang de gezichtshoek van waaruit hij haar beziet, een kaleidoskoop van indrukken. De plaats waar men zich opstelt is evenzeer bepalend voor de zin van de te verkrijgen impressie als de gemeenschap zelf.

Indien de op til zijnde reportage van de heer De Mari bestemd was voor interne consumptie dan zou men haar kunnen zien in het licht van het werk van de beroemde Amerikaanse „muckrakers" die door de vinger op de wonde plekken in hun eigen samenleving te leggen, veel hebben bijgedragen tot verbetering van wantoestanden. Het vertekenen van het beeld is in zulk een geval niet bezwaarlijk omdat de lezer de omlijsting kent. De situatie in het onderhavige geval ligt echter geheel anders.

De lezer in Nederland zal gemakkelijk de objectiviteit van de heer De Mari als vanzelfsprekend aannemen en zich diens subjectiviteit eigen maken.

De wantoestanden die De Mari „zoekt" zal hij zoals in elk ander land kunnen vinden. Hij zal ze heus niet hoeven te verzinnen. Niettemin zal hij een vertekend beeld van onze samenleving kunnen geven. Zijn opdracht die toch a priori van corruptie en wantoestanden uitgaat, kan dit gevaar medebrengen. Zijn doelstelling is daarvoor waarborg.

Daarom voel ik de beklemming waar ik in de aanhef over schreef. Rijksgenoten overzee, die niet zoals **wij van kinds af door toegewijde leerkrachten met het aanvaarde beeld van de rijkspartner zijn geïntroduceerd, lopen kans bij de eerste kennismaking op loze gronden gechoqueerd te worden.**

Het is dan ook te hopen dat de journalistieke integriteit van De Mari en zijn locale cicerone zal leiden tot een objectieve presentatie van de geselecteerde feiten.

M. C. A. ROJER

Statuten Chr. verbond van vakverenigingen

WILLEMSTAD. — Opgericht is een christelijk verbond van vakverenigingen in de Nederlandse Antillen (C.V.V.), waarvan de officiële statuten dezer dagen zijn verschenen. De zetel van het C.V.V. is gevestigd te Willemstad. Het C.V.V. bestaat uit afzonderlijke autonome eilandverbonden, welke de in een eilandgebied woonachtige leden van het C.V.V. omvatten alsmede de in dit eilandgebied gevestigde aangesloten bonden en verenigingen.

Op Curaçao is dit het Curaçaos Christelijk Vakverbond (C.C.V.), op Aruba het Arubaans Christelijk Vakverbond (OCTA). Doel van het C.V.V. is de behartiging van de belangen der werknemers en hun gezinnen op zedelijk, cultureel, sociaal-economisch en sociaal-hygiënisch gebied. De geldmiddelen van de eilandelijke vakverbonden worden elk kwartaal gecontroleerd door een commissie of door een accountant of financieel deskundige. Het C.V.V. staat open voor alle werknemers.

Bij de eilandelijke vakverbonden zijn aangesloten all rechtspersoonlijkheid bezittende bonden of verenigingen van werknemers in het betrokken eilandgebied. Het verbondsbestuur kan nog onder meer als leden aannemen personen, die wegens ouderdom of invaliditeit niet meer in een beroep werkzaam zijn. Wetgevend lichaam van de eilandelijke vakverbonden is de verbondsraad. De leden hiervan worden aangewezen door de wetgevende lichamen van de aangesloten bonden en verenigingen, waarbij bepaald is dat de voorzitters en secretarissen automatisch lid zijn van de verbondsraad. Verdere vertegenwoordiging in de verbondsraad hangt af van het aantal aangesloten leden bij genoemde bonden en verenigingen.

In het bestuur van het C.V.V. hebben zitting de voorzitter, secretaris en penningmeester van de eilandelijke vakverbonden. Besluiten van het C.V.V.-bestuur zijn pas bindend wanneer de verbondsraden deze hebben goedgekeurd. Op de oprichtingsvergadering waren de volgende bonden vertegenwoordigd: Nationale Havenarbeiders Unie (N.H.U.), Algemene Autobuschauffeurs Unie, de Vereniging van Administratief Scheepvaartpersoneel, en de Henderson Werknemers Vereniging (HWV).

Zoon slaat zijn vader hospitaal in

TANKI LEENDERT — Politieassistentie werd ingeroepen voor een vechtpartij te Tanki Leendert, waarbij een zoon zijn vader met een stuk hout zodanig had geslagen, dat de vader voor behandeling in het San Pedro Hospital moest worden opgenomen. De zoon werd aangehouden en ingesloten.

In een bar te Oranjestad riep de barbeheerder de hulp van de politie in voor enige vervelende knapen, die zich op het verzoek van de beheerder niet wilden verwijderen. De jongens, die onder invloed verkeerden werden naar de politiewacht overgebracht en ter ontnuchtering ingesloten. Er zal tegen hen procesverbaal worden opgemaakt. Door de recherche wordt een onderzoek ingesteld naar de personen, die regelmatig planten stelen uit het plantsoentje bij het postkantoor te San Nicolas.

De politie gaf zeventien processenverbaal en verleende driemaal assistentie.

Vervalste schilderijen in Padua ontdekt

PADUA (RTR) — De politie in Padua, noord-Italië, heeft tientallen vervalste schilderijen uit particuliere huizen in beslag genomen die de „handtekeningen" droegen van vele bekende Italiaanse schilders van vroeger en thans onder wie Guardi en Tiepolo.

Andres Bello door Bolivarianen herdacht

WILLEMSTAD. — In Casa Bolivar is gisteren door de Bolivariaanse vereniging de honderdste sterfdag herdacht van de Venezolaanse schrijver en humanist Andrés Bello met medewerking van orfeon Crescendo onder leiding van dirigent Frank Winklaar. Ingeleid door de heer A. Donker weidde dr Villalba-Villalba uit Venezuela als gastspreker uit over het werk en de verdiensten van de in Chili gestorven auteur. De avond werd onder meer bijgewoond door wnd gezaghebber A. J. van Hesteren en consul-generaal H. Huston van de VS.

De rol van Sinterklaas past iedereen en zijn bezoek wordt ook door iedereen verbeid. Voor velen op Curaçao bestaat het mooiste geschenk op het ogenblik uit doodgewoon brood. De actie PAM PA MI RUMAN weet er weg mee, maar wacht op een stroom van kleine en grote giften om het aantal gelukkigen te kunnen vergroten. Giro: 150-606. FCASA

Volleyuitslagen lagere scholen

WILLEMSTAD — De uitslagen van de volleyballwedstrijden voor de lagere scholen op de banen van Asiento te Negropont, georganiseerd door de J.S.C. luiden: Canisius College — Prins Bernhardschool 0-2; Theresiaschool — Brionschool 2-0; Antoniusschool — Laurentiusschool 0-2; Johan van Walbeeckschool — Brionschool 0-2; Sta Marthaschool — St Jozef (Mont) 0-2; Willem de Zwijgerschool — Bionschool 1-2; Berg Carmel College — Sta Marthaschool 2-0; Xaverius College — Mart. de Porresschool 2-1; Canisius College — Bonifaciusschool 0-2; Glorieux College — Brionschool 0-2; St Joris College — Laurentiusschool 1-2.

Maandag worden in het volleybalttoernooi voor de lagere scholen de volgende wedstrijden gespeeld: Johan van Walbeeckschool — Bonifaciusschool; Theresiaschool — St Jozelf (Mont); Antoniusschool — St Joris College; Paulus College — Laurentiusschool; Glorieux College — Sta Marthaschool; Jeanne d'Arc College — St Jozef (Mont); Brionschool — Bonifaciusschool.

Man aangehouden, die 69-jarige vrouw aanrandde

NOORD — Politie agenten hielden een eenentwintigjarige jongeman aan, die enige dagen geleden te Alto Vista een negenenzestigjarige vrouw aanrandde. De vrouw zat op het erf van haar woning toen de jongeman haar onverhoeds overviel. Ofschoon de vrouw slechts een vage beschrijving van de dader kon geven, slaagde de politie erin de jongeman aan te houden. Na bekend te hebben werd hij ingesloten. De laatste weken deden zich meer zedenzaken voor, die ter kennis van de politie werden gebracht en welke tot klaarheid werden gebracht.

Groetenprogramma

ORANJESTAD — Radio Kelkboom zendt morgenmiddag om half zes een programma uit met groeten van Wifred Hassell, Thelma Ahlip, Carmen Maduro, Yolanda Croes, Minerva Rovelet en Joan Francis. De groeten, die opgenomen werden in de katholieke huishoudschool te Roermond, worden dinsdagavond half zeven herhaald.

Groetenprogramma

WILLEMSTAD — De volgende Antillianen zullen in het programma „Con Cos'ta" van maandag 22 november een groet uitspreken. Het zijn allen Curacaoenaars, te weten: Jan van Nispen en de familie E. Vlieg-Arraez uit Nijmegen en Amada Baptist uit Roermond. Het programma zal worden uitgezonden om 20.40 u. Antilliaanse tijd op de golflengten 31,28 - 49,30 en 49,83 meter. Heruitzending vindt plaats via de Curom.

—x—

KEULEN (ANP) — De Duitser Altig heeft in Keulen de wedstrijd om het Europese kampioenschap voor omniumrijders op zijn naam gebracht. Rik van Steenbergen werd **tweede en Peter Post derde.**

National geographic society:

In Rotterdamse haven zelfs water gezuiverd

WASHINGTON (UPI) — Als het erop aankomt een haven als Rotterdam te exploiteren kan niemand de Nederlanders overtreffen, aldus de National geografic society. „De Nederlanders zuiveren het water zelfs", zo staat te lezen in een artikel over de stad. „Het leven draait er om de haven". Ten bewijze hiervan citeert het rapport een uitspraak uit de volksmond: „In Amsterdam heeft de stad een haven maar in Rotterdam heeft de haven een stad".

In het artikel wordt een beschrijving gegeven hoe het water gezuiverd wordt. „Een boot, de waterveger, uitgerust met twee lange armen vaart door de haven en „veegt" het vuil en de olie uit het water op. Aan boord wordt het vuil van het water gescheiden waarna het schone water overboord wordt gepompt".

Nog maar vijfentwintig jaar geleden was Rotterdam en zijn haven een puinhoop. Een luchtaanval van de nazis had de stad platgelegd. De Nederlanders maakten toen al plannen voor de wederopbouw en zo was de oorlog nauwelijks afgelopen of de plannen werden verwezenlijkt. In minder dan twintig jaar is Rotterdam uitgegroeid tot een der grootste havens ter wereld. Het scheepstonnage in Rotterdam is groter dan dat in New York dat in 1962 het predicaat „grootste haven ter wereld" aan Rotterdam moest afstaan. Iedere achttien minuten komt er een schip aan in de havenstad".

In recordsnelheid

„Door zijn gunstige ligging is Rotterdam sterk gegroeid. De stad ligt aan de rivier de Nieuwe Maas, ongeveer dertig kilometer van de Noordzee, aan een kanaal dat diep genoeg is voor de grote oceaanreuzen. Daar de Nieuwe Maas uitkomt op de Rijn kunnen schepen via Rotterdam het binnenland bereiken.

De Nederlanders hebben bovendien aan de gunstige ligging de nieuwste moderne middelen toegevoegd. Aan de kust gelegen radarstations loodsen de schepen onder alle weersomstandigheden veilig binnen. Als een schip de havenmond nadert wordt dit door de radar-stations doorgegeven aan de haven waar voor een ligplaats wordt gezorgd en stuwadoors gewaarschuwd.

„De modernste kranen, bokken, dokken en andere faciliteiten maken het mogelijk dat 'n schip in de kortst mogelijke tijd kan worden gelost. Gemiddeld kan een schip in zeven uur binnenvaren, gelost worden en weer uitvaren — iets dat in andere havens zeker drie dagen in beslag neemt. In tien uur kan achtduizend ton graan worden gelost....", aldus het artikel.

ARUBA
Agenda

Kantoor ARUBA: Havenstr. 7. Tel. 1233.
Na kantooruren: telef. 2950 — 1639
Wit Gele Kruis: Oranjestad: Zr. Ewalda; Paradera: Zr. Felicitas; San Nicolas: Zr. Perpetua, San Pedro Hospitaal tel. 2200.

ZONDAG
Bioscopen — Oranjestad: De Veer: 8.30 To trap a spy - 18 jaar; Rialto: 8.00 Strait Jacket - 18 jaar; San Nicolaas: Principal: 8.00 Hercules Samson & Ulysses - 18 jaar; Savaneta: 8.00 Zorro wreker der partizanen - 18 jaar.
Wachtregeling doktoren: Oranjestad en Noord: Dr. P. C. Harting; Santa Cruz, Savaneta en San Nicolaas: Dr. C. E. Zaandam.
Botica's — Oranjestad: Del Pueblo tel. 1253; San Nicolas: San Lucas tel. 5119.

ZATERDAG
Bioscopen — Oranjestad: De Veer: 5.00 Cheyenne autumn - Matinee; 8.30 To trap a spy - 18 jaar; Rialto: 5.45 Jungle Moon Man - Matinee; 8.00 Strait Jacket - 18 jaar; Santa Cruz: Aurora: 6.00 McLintock - Matinee; 8.00 The outrage - 18 jaar; San Nicolas: Principal: 6.00 The Patsy - Matinee; 8.00 Station Six Sahara - 18 jaar; Savaneta: 6.45 Savage Sam - Matinee; 8.15 My blood runs old - 18 jaar.

Kerkberichten
ARUBA zondag

Noord: 5.30, 7, 8.30 en 18 uur; Oranjestad: 6, 7.15, 8.30, 17 en 19 uur; Kleuterschool Tanki Leendert: 8 uur, Dakota: 6, 8 en 19 uur; Santa Cruz: 5, 6.30 8 en 17.30 uur; Paradera: 5, 8.30 en 17.30 uur; Savaneta: 5, 7.15, 9 en 17.30 uur; Brasil: 6 8 en 19 uur; San Nicolas: 5.30, 7, 8.30 en 17 uur; Emanuëlkapel: 7 en 17.30 uur.

In de week
Noord: 06.30 of 19.00; Oranjestad: 06.15, 06.45 en 19.00. Maandag en Zaterdag niet 19.00. Maandag 06.30 in de kapel van het kerkhof. Zaterdag tevens 07.15. Dakota: 19.00 uur. Vrijdag echter 18.30 en Zaterdag 07.30. Santa Cruz: 06.00 en 18.30. Maandag en Zaterdag 06.00 in de kapel van de zusters i.p.v. in de kerk. Zaterdag 19.00 i.p.v. 18.30; Paradera: 06.30. Zaterdag echter 07.00. Savaneta: 06.30. Zaterdag echter 07.00. Brasil: 18.00 Zaterdag echter 19.00; San Nicolaas: 06.00 en 06.30; Emannuëlkapel: 06.15.

Nederlandse preek
Oranjestad: Iedere zondag om 8.30 uur; San Nicolas: Op de eerste zondag van de maand om 8.30 uur en als er 5 zondagen in de maand zijn, dan ook op de vijfde zondag om 8.30 uur; Dakota: Op de eerste en derde zondag van de maand om 8 uur; Brasil: Om de andere week om 19 uur.
Engelse pre[illegible] op de eerste en vierde zondag van de maand.
Emanuëlkapel: op de eerste, de derde en de vijfde zondag van de maand.

PROT. KERKDIENSTEN

Oranjestad 09.00 en 19.00 Jeugddienst; Piedra Plat 09.00 Jeugddienst; San Nicolas 09.00 Gezinsdienst in Savanetakerk.

Beursberichten

NEW YORK (RTR) — Bepaalde industrie-aandelen gaven vrijdag het voorbeeld toen de New-Yorkse effectenbeurs zich herstelde van de lichte koersdaling van de vorige dag. Er ontstonden een matig aantal koersverbeteringen, meest van fracties. De meeste aandelen van koperproducerende maatschappijen behoorden, na de koersverliezen van donderdag die een punt of drie bedroegen, tot de fondsen waarvan de koersen omhoog gingen. Sommige kringen in Wall Street zijn van mening, dat de verhogingen van de laatste tijd van de koperprijzen vermoedelijk wel gehandhaafd zullen blijven, ondanks het beschikbaar stellen van koper uit de Amerikaanse strategische voorraden. De berichten over het bedrijfsleven waren enigszins uiteenlopend van aard, maar helden toch over naar de bemoedigende kant, met name wat de nieuwe dividendverbeteringen betrof. Bovendien was er als marktfactor ook nog het technisch stimulerende feit dat de baissebelangen per midden november een grotere toeneming te zien gaven dan men had verwacht. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1402, waarvan 599 hoger, 541 lagere en 262 onveranderd. De aandelenomzet beliep 6,850,000 stuks, de obligatieomzet 11.680.000 dollar. Het door Dow Jones berekende indexcijfer voor industrie-aandelen was 952,72.

Trupialen vieren Cecilia met uitstekend optreden

ORANJESTAD — Met groot enthousiasme en frisheid heeft gisteravond de culturele jeugdgroep de Trupialen in het goed gevuld Cultureel Centrum het Ceciliafeest gevierd. De aanwezigen, merendeels ouders en familieleden van de Trupialen, hebben van het begin tot het einde genoten van het uitstekende optreden. Opnieuw bewezen de Trupialen dat zij een onmisbare plaats in het culturele leven van Aruba hebben ingenomen. De Trupialen Jean Tromp (junioren), Jimmij Coutinho (aspirant senioren) en Roque Pieters (senioren) ontvingen uit handen van waarnemend gezaghebber I. S. de Cuba e enspeciale onderscheiding als de beste Trupialen van het jaar.

Aanwezigen enthousiast

De avond werd geopend door de president van de Trupialen, frère Kaspar, die er zijn vreugde over uitsprak, dat weer zovelen gekomen waren om de Trupialen te horen. Hij was dankbaar voor de medewerking, die steeds weer ondervonden wordt. Met hun herkenningsmelodie „Hoor de Trupialen" werd hierop de avond geopend. De junioren, onder leiding van de onvermoeibare frère Alexius, Icho Tromp en Rufo Odor brachten hierna een keur van liederen, welke begon met een potpourri uit „Nos ta canta" en eindigde met de merengue „Bichi cu Lanterna" op muziek van Fenchi Luidens en naar de woorden van Elis Juliana.

Nadat het conjunto van de aspirant-senioren was opgetreden werd aan de junioren een diploma uitgereikt door de voorzitter van het CCA Jan H. Beaujon. Het waren:

Eerste klas: R. Becker, T. Brete, S. Brete, R. Colmenares, E. Coutinho, R. Croes, E. de Cuba, L. Dirksz, R. Emerencia, F. Fernandez, W. Kelly, E. Kelly, R. Kelly, H. Kock, J. Lacle, G. Luydens, R. Luydens, N. Luydens, T. Macjannet, N. Martina, A. Navas, R. Nicolaas, F. Petrona, M. Pourier, R. Rodriguez, H. Fr. Romero, L. Salas, N. Salas, D. Tache, M. Tromp, B. N. Tromp, J. I. Tromp, R. R. Tromp, E. Tromp, F. Tromp, R. Weller, R. Wernet, J. Willems, I. Jr. Wolter.

Tweede klas: E. Falconi, J. Henriquez; C. Martines, R. Martis, J. Nadall.

Voor de pauze brachten de aspirant-senioren met hun conjunto nog het lied „Mamma, ik wil een man he", een fantasie op dit Zuid-Afrikaans liedje.

Na de pauze traden de junioren met hun conjunto op. Met een ongekende vlotheid brachten zij enige nummers, waaronder „E kriki", een tumba van Elis Juliana met muziek van Icho Tromp. Voordat de diplomauitreiking aan de adspirant-senioren plaatsvond, bracht deze groep met de solisten Icho en Jean Tromp en onder leiding van frère Gerardo en Icho Tromp een zevental liederen, waarbij „Grootvaders klok" en het Io Vivat niet ontbraken. Dit werd gebracht door een mondharmonica-conjunto, waarschijnlijk het eerste in zijn soort op Aruba en zelfs op de Antillen.

De aspirant-senioren, die hierna het diploma ontvingen uit handen van frère Paulus waren:

Eerste klas: P. de Cuba, J. Coutinho, K. Ecury, A. Krozendijk, R. Herde, B. Kelly, R. Lacle, E. Maduro, O. Loefstop, T. Marquez, V. Pieters, L. Orman, F. Petit, A. Zeppenfeldt, R. Zijlstra. **Tweede klas:** G. Chin, O. Geerman, E. de Lange, P. Martis, J. Martis, H. Tromp.

De senioren sloten de rij met „Todo en broma, nada en serio". Voor de diploma-uitreiking kreeg het publiek een optreden in lokale en actuele sfeer te zien. Het speelde zich af in de Lay-off-bar. Daar bleken de aanwezigen niets te voelen voor een veerboot-verbinding met Venezuela, maar wel voor een tunnel tussen Aruba en Venezuela. Een toerist kreeg de goede raad over twee jaar terug te komen voor onderdak, wanneer het Sheratonhotel klaar zou zijn. Ook de politieke wereld werd niet vergeten, omdat de oprichting van een nieuwe partij werd bekend gemaakt: P. A. M. (Partido Arubano Malcontentoe), welke een dertigurige werkweek afkondigde.

Daarna ontvingen de senioren hun diploma uit handen van frère-directeur Paulus. Het waren: **Eerste klas:** L. Abath, R. Arends, F. Benita, E. Croes, E. Herde, R. Harms, L. Maduro, C. Marquez, G. Madina, R. Pieters, E. Pieters, R. Richardson, R. Ridderschap, J. Robert, A. Grijt, J. Oduber, A. Tromp, J. de Windt, R. Willems, D. Zeppenfeldt, P. Valentijn; **Tweede klas:** M. Croes, H. Fingal, M. Zievinger, M. Zievinger.

Hierna reikte waarnemend gezaghebber I. S. de Cuba, die gezaghebber O. S. Henriquez in verband met zijn komende buitenlandse reis verving, aan de drie beste Trupialen een onderscheiding uit.

Frère Kaspar hield verder nog een korte toespraak tot de ouders en dankte daarbij het bestuurscollege voor de jaarlijkse subsidie aan de Stichting Lasalle en toonde zich ook erkentelijk voor de medewerking van de kant van Lago en Sticusa. De nieuwe drumset en de geluidsinstallatie, welke gisteravond voor het eerst werden gebruikt, bleken een geschenk van de Sticusa te zijn. Ook deelde hij mee, dat uit tweehonderd jongelui dit jaar de aspirant-leden voor de Trupialen moesten worden gekozen. Hij deed een beroep op de ouders de Trupialen te blijven steunen, waarbij hij opmerkte, dat men al dit werk niet deed om het geld, maar om de jeugd iets voor later mee te geven

Met het Hymno di Aruba werd het welgeslaagde optreden besloten. Het hartelijk applaus na afloop bewees weer eens duidelijk hoe zeer het optreden van deze groep en haar onvermoeide leiders door de gemeenschap gewaardeerd wordt. Een der toeschouwers, die de zaal na afloop verliet, uitte dit op duidelijke wijze „Ik zou ze iedere dag willen horen". Van hun belangstelling gaven ondermeer blijk ged. D. Tromp en commissaris J. Schouwé.

Voor rumdiefstal twee weken straf

ORANJESTAD — Twee weken gevangenisstraf luidde het vonnis tegen een veertigjarige Colombiaan en een dertigjarige Arubaan, die op 10 juli uit de Eaglebeachbar te Noord een fles rum hadden weg genomen. De Arubaan, die de fles had weggenomen werd hij verstek veroordeeld.

De Colombiaan, die bij het eerste verhoor door de politie bekende, dat hij zijn vriend de fles had zien wegnemen toen de bartender even weg was, ontkende dit ten stelligste op de rechtzitting. Hij beweerde niets met de zaak te maken te hebben. Conform de eis van de officier werden beide mannen veroordeeld, waarbij de rechter opmerkte dat de heler gelijk is aan de steler.

Enige onderwijzers:
ZWARTE PIET IS ONAANVAARDBAAR

O'STAD — Uit onderwijskringen bereikten de Amigoe enige reacties over het al of niet vieren van het Sinterklaasfeest op de scholen. Met nadruk wordt ontkend, dat het niet houden van het Sinterklaasfeest op een school te San Nicolas en te Oranjestad, iets te maken heeft „met minder werk hebben". Het gaat deze onderwijskrachten om het feit, dat zij uit eerlijke overtuiging, de zwarte Piet-figuur opvoedkundig voor de jeugd niet verantwoord achten.

PATER A. COPRAY BEZOEKT ARUBA

ORANJESTAD — Voor een bezoek van een week is op Aruba aangekomen pater A. Copray O.P. oud-kapelaan van de parochie Oranjestad en oud moderator van het Colegio Arubano en laatstelijk pastoor van Steenrijk op Curacao. Pater Copray is op weg naar Peru, waar de paters Dominikanen een nieuwe vestiging krijgen. Pater Copray gaat werken te Uchiza in het district San Martin. Pater Van der Maas, die enige tijd waarnam op Savaneta en oud-kapelaan van Nicolas is en bouwpastoor was van de kerk te Brievengat op Curacao, werkt 25 kilometer verder in Tocache.

Voor de rechter: Twaalf keer zonder rijbewijs gereden

ORANJESTAD — De rechter behandelde gistermiddag op Aruba dertien politie oproepingen, waarvan twee wegens openbare dronkenschap. Geen der verdachten was verschenen. In totaal f. 142 aan geldboeten werden opgelegd.

Een tweeendertigjarige werkman, die op 16 oktober op de hoofdverkeersweg, ter hoogte van Savaneta zonder rijbewijs werd aangehouden, werd veroordeeld conform de eis van de officier tot een week gevangenisstraf. Het was de twaalfde maal, dat hij voor het rijden zonder rijbewijs terecht stond.

Basketballstrijd begint 28 januari

ORANJESTAD — Tijdens de bestuursvergadering van de Aruba Basketballbond is besloten, dat de nieuwe competitie op 28 januari 1966 zal beginnen. De juniorenklasse, waarin tot op heden door junioren tot achttien jaar werd gespeeld, wordt gesplitst in junioren: 11 tot 14 jaar en junioren A: 15 tot 18 jaar. De clubs worden er aan herinnerd de contributie te betalen en lijsten van spelers tijdig in te zenden. Op 25 januari wordt een algemene ledenvergadering gehouden. Voor de bestuursverkiezing hebben de aftredende leden, voorzitter Alex Mansur, penningmeester C. Kipp en E. Laaff zich herkiesbaar gesteld. Voorts moet een bestuurslid worden gekozen in de vacature ontstaan door het bedanken van de heer A. Beaujon, wiens functie werd waargenomen door S. Fregerio.

BEURS VAN NEW YORK

				Philips	57 3/4
Al Co.	67 5/8	Dupont	238	Rep. Steel	41 1/4
Amerade	70 7/8	Western	33 1/4	Reynolds	44 3/4
Am T and T	63 5/8	Ford	57 1/2	Royal Dutch	43 7/8
Anaconda	81 1/8	Gen. Elec.	114 5/8	Sears Robuck	68
Bethlehem	36 3/4	Gen. Motors	105 5/8	Shell Oil	65 5/8
Boeing	132 3/4	IBM	542 1/2	Sperry Rand	18 7/8
Brit Am Oil	27	Int. Nickel	93 1/2	Stand Cal	77 1/8
Can. Pac.	65 3/8	Jones	61 1/2	Stand NJ	83 3/8
Cat Pil	49 5/8	KLM	63 3/4	Tex Instr.	177 3/4
Chrysler	54	Monsanto	79 1/2	20th Cen. Fox	32 1/4
Col Gas	30 1/4	Nat. Cash	74	US Steel	49
Consol. El. Ind	33 7/8	NY Cen.	67 1/4	Westingh.	59
Douglas	72 1/2	Olin Math.	57 5/8	Dow Jones	952,72





Holland eervol ten onder tegen beter Jong Colombia

ca-ploeg herneemt ding in competitie

(Van een onzer verslaggevers)

EMSTAD — De leiders en supporters van Jong Holland a afloop van de gisteravond gespeelde voetbalwedstrijd tegen lombia beslist niet ontevreden. Uiteraard was een puntens tegen de sterrenploeg van trainer Sjon Haseth hun welgeweest dan de 2-0 nederlaag, doch de wijze waarop de trizich in de eerste helft voor een bijna tjokvol Rifstadion geweerd mocht beslist eervol worden genoemd. Te meer ong Holland met twee invallers (Lacruz en Steen) moest n en deze jongens vooral voor de rust een goede partij hebeeld. Tussen de tweeëntwintig spelers staken er echter twee rs boven hun collega's uit, en zij mochten voor hun voorspel menig applaus van het publiek in ontvangst nemen.

eergaloze spel van Edgar van Jong Holland deed de balenthousiasten terugdenlang vervlogen dagen en orieuze jaren van de trioen zij nog aan de top Aan de andere kant stal stancia van Jong Colomow. Wat deze lange atletivan de in het wit gestoken n Boca Sint Michiel geheeft, was bijna onbeschrijjn reactie bij elke aanval ntend en zijn opstelling d waren de factoren die ie van Jong Holland steeds d deed bijten.

Meulens, Ciro Basilio, Boy Reginald Brazil en Pizzas hun uiterste best gedaan, gen het geweld dat Jong ontplooide moesten zij hten. Tegen een ploeg als ombia te verliezen is in het en schande, aangezien de Boca Samí naar onze meest homogene elftal mop Curaçao is en het individ voor stuk voetballers van lt. De talrijke toeschouwers vooral in de eerste helft van het zuiverste gehalte et. De spanning was elke ook duidelijk voelbaar. Opdoor hun talrijk legioen ng Holland boven zijn allevorm uit, en zwoegde zoals ds lang niet van hen gezien eide ploegen combineerden ar gingen slordig met de om. Dat wil echter nog niet dat de beide doelmannen een avond hadden. Integendeel. keer moesten zij hun keeentonen om het ergste te men. Vooral doelman Allee ng Holland kreeg het warm bij orbraak van José Constancia vierde minuut, maar door op zijn doel te lopen voorkwam doelpunt.

Gave combinaties

coloren die nerveus het veld betreden, bleven in de wurreep van een verwoed aanJong Colombia. Edgar Meugestaan door Sambo en Bawees zijn talenten als fore spil om steeds opnieuw het doen keren. Pas na negen kwamen de tricoloren tot ieuze uitval, welke bijna een sensationeel slot kreeg toen een scherpe pass van Rozal door Stanley Schoop handig werd opgevangen en deze precies in de hoek schoot. Een prachtige safe verrichtte echter Elvin Constancia door het leer tot corner te verwerken. Bijna direct daarna vroeg een fel schot van José Constancia de aandacht, dat rakelings over de deklat ging.

Het spel verplaatste zich regelmatig over beide speelhelften. De beide aanvalslinies hadden echter moeite de defensies te slechten. Temeer omdat de achterhoedes niet zomaar een centimeter grond prijs gaven.

Jong Colombia ging toen steeds meer met elan spelen en vooral José Constancia, Erwin Duggan en Elsio Martina toonden zich onvermoeibare zwoegers, die met hun individuele

UITBLINKERS:
E. MEULENS EN
E. CONSTANCIA

acties de achterhoede van Jong Holland in paniekstemming bracht. Het spreekt vanzelf dat Jong Colombia meer en meer naar voren trok en spil Edgar Meulens bergen werk kreeg te verzetten. Maar zoals van ouds vormde Edgar een betrouwbare rots in de voetbalbranding, die de tegenstander steeds weer tijdig een halt toeriep. Doelman Allee die het achttien minuten lang zeer goed had gedaan, werd door Reginald Hato vervangen. Waarom Jong Holland tot deze stap **over ging was voor velen een raadsel.**

Met élan

Een mooie kans kregen de tricoloren in de vijfentwintigste minuut toen op links Evaristo Rozal de bal aan de voeten van Elvin Constancia ontfutselde en linea-recta op het doel afstoomde. Rozal zag zijn collega Lacruz in een gunstiger positie staan en lanceerde hem de bal. Jong Hollands rechtsbuiten, die Virgilio Constancia op zich zag komen schoof de bal naar de voor het doel opgestelde Stanley Schoop. Voordat echter Schoop de bal van zijn linkernaar zijn rechtervoet had kunnen doen verhuizen had Constancia ondertussen zich hersteld en sprong bij het schot van Schoop in de baan van de bal waardoor deze out ging.

Prachtige kans

Het op de loer liggen van Pedro Elisabeth werd bijna met een doelpunt bekroond twaalf minuten voor het ingaan van de rust. Jong Hollands midvoor liep op een verre voorzet van Schoop de achterhoede van Jong Colombia de hielen zien, dribbelde moederziel alleen op doelman Bernadina af en schoot.... tegen de hand van de goalie van Jong Colombia. Een koninklijke kans voor de tricoloren ging verloren en men kon met de tanden horen knarsen van Edgar Curiel. Bij Jong Holland was het zonnenklaar dat men een speler met een zuiver schot miste. En doordat Ruben Brandborg nog steeds niet van de partij kon zijn werden vele kansen om zeep gebracht. Na dreeënveertig minuten spelen werd eindelijk de achterhoede van Jong Holland eenvoudig weggespeeld bij een grandioze aanval van Jong Colombia. Met een lange pass van Elsio Martina recht over het veld, werd José Constancia even achter de zestienmeterlijn aan het werk gezet. Zijn vlijmscherpe voorzet ging direct in de richting van zijn broer Andres, die op zijn beurt een schot op enkelhoogte afvuurde, waartegen de zwevende Reginald Hato het antwoord moest schuldig blijven: 1-0. Eindelijk kreeg dan het legioen van Jong Colombia reden hun kelen luidskeels open te zetten.

Direct daarna floot arbiter Van der Linden voor de rust. De leiding van de heer Van der Linden kan goed genoemd worden. Door de hoge tempo van het spel, zag hij zo nu en dan enkele overtredingen over het hoofd, maar dat mag hem vergeven worden. Als grensrechters fungeerden Jossy Martis en Rudi Mozes. Na de wisseling was het spoedig duidelijk dat Jong Colombia — nu met de wind tegen — met die 1-0 voorsprong geen genoegen wenste te nemen. Al in de eerste minuut werd dan de zevende hoekschop vergaard (voor de pauze had Jong Colombia reeds zes op zijn naam staan en Jong Holland één), welke weer niets opleverde.

In de vierde minuut na de pauze toen de Jong Holland-defensie als verpouwereerd bleef staan, scoorde Jong Colombia opnieuw.

Kans benut

Op links was Victoria doorgebroken en Meulens die zag dat de linksbuiten van Jong Colombia door Sambo niet aangevallen werd ging in volle vaart op hem toe. In plaats dat nu de overige achterhoede-spelers van Jong Holland het gat achter Meulens gingen sluiten bleven zij staan kijken. Van deze gelegenheid profiteerde Victoria om de bal hoog voor het doel te plaatsen zodat Andres Constancia ongehinderd kon inkoppen: 2-0. En dit doelpunt was de tweede voor de competitieleider van de CVB. Jong Holland werd door deze goal zo sterk aangetast dat van het enthousiasme van voor de rust niets meer over bleef. Jong Colombia ging nu superieur de lakens uitdelen en speelde het spel van kat en muis. Jong Colombia had de tegenstander in een ijzeren greep en liet hen toen niet meer los.

Tien minuten na de pauze bracht Duggan de stand op 3-0 voor Jong Colombia, maar dit doelpunt werd afgekeurd wegens buitenspel. Grensrechter Mozes moest eerst verschillende malen vlaggen voordat dit gezien werd door de heer Van der Linden. De referee wees naar het witte stip voor een geldig doelpunt.

Drie buitenspel-goals

In de zestiende minuut schoot Duggan weer raak, maar opnieuw werd het doelpunt geannuleerd voor buitenspel. Pas in de vierentwintigste minuut na de pauze kreeg Jong Holland een kans een aanval op touw te zetten. En bijna werd het een doelpunt toen linksback Virgilio Constancia de bal voor de voeten van Schoop wegknalde in eigen doel. Met een zweefsprong bracht Bernadina echter redding. Direct daarna trof Duggan voor de derde maal roos voor Jong Colombia, maar opnieuw **werd het niets, aangezien het doelpunt afgekeurd werd wegens buiten**spel.

Het spel verslapte danig en van goed voetbal was er geen sprake meer. Het enige wapenfeit van Jong Holland in de slotfase was een corner enkele minuten voor het einde, welke echter op niets uitliep. Jong Colombia sloot dus de laatste wedstrijd van de eerste ronde met succes af en staat aan de kop met twaalf punten in zeven gespeelde wedstrijden. Scherpenheuvel volgt met elf punten. Woensdagavond wordt de tweede ronde ingeluid met de wedstrijd tussen SUBT en Scherpenheuvel.

Stand competitie

De stand na de laatste wedstrijd van de eerste ronde ziet er als volgt uit:

J. Colombia	7	6	0	1	15- 3	12
Scherpenh.	7	5	1	1	18- 7	11
Veendam	7	4	1	2	14-12	9
SUBT	7	3	2	2	14-16	8
Sithoc	7	2	2	3	11-15	6
J. Holland	7	2	1	4	6- 9	5
Mahuma	7	1	2	4	9-12	4
Wacker	7	0	1	6	3-15	1

Goalgetters van CVB-competitie

De lijst van de goalgetters van de CVB-competitie, na de laatste wedstrijd van de eerste ronde, ziet er als volgt uit:

Andres Constancia (Jong Colombia) en Edwin Loran (Scherpenheuvel) prijken aan de top, beiden met acht doelpunten. George Sillé (SUBT) volgt met zes. Ofilio Martina (Scherpenheuvel), Flavius Maduro (Veendam) en Boeboe de Lannoy (Veendam) schoten vijfmaal raak. Jose Constancia (J. Colombia), Regales (Sithoc), Pietersz (SUBT) en Hammen (Mahuma) troffen viermaal roos. Henny Philomena (Scherpenheuvel) en Stanley Schoop (J. Holland) hebben drie doelpunten achter hun naam staan. Francisca en Toppenberg van SUBT, Rooy (Veendam), Thielman (Sithoc) en Victoria (J. Colombia) hebben ieder twee doelpunten.

omeback van rgilio Hato n Dep. Cali

MSTAD — Morgenmiddag uur maakt Ergilio Hato zijn in de Nederlands Antilvoetbalsport met zijn debuut ortivo Cali. Cali bestaat uit ernationals. Hato was vroebuitengewoon kundige doeler, die zelfs in het buitenbekendheid verwierf.

ploeg komt morgenmiddag uit Deportivo Portuguesa op het ant-terrein. De vriendschape wedstrijden, waarin Cali uittrekken altijd bijzonder veel belangstelling. Er wordt voetbal gespeeld, waarbij het om de sportiviteit.

misser Arthur Ashe slaat Fred Stolle

NEY (ANP) — De Amerikager Arthur Ashe heeft op ende wijze de Australische twee, Fred Stolle, in de nales van het heren enkelhet toernooi om de kampioenpen van Nieuw Zuid Wales ver-Ashe zegevierde in vier sets 4-3 3-6 6-3 6-4.

de damesdubbelspel titel ging de Australische meisjes Mar-Smith en Lesley Turner. Zij verden met 6-3 8-6 over het rikaanse duo Nancy Richey en Graebner.

Volleyballtoernooi oor meisjesscholen

AN NICOLAS — Het volleyballnooi voor meisjes van de Mulo-scholen en Huishoudschool op werd gisteren voortgezet. De gen zijn: Abraham de Veerol — John Wesleycollege 2-0; am de Veerschool — Huishoud-Providencia 2-0; Filomenae — Huishoudschool Providen-2-0 en de Commandeur Pieter erschool — Filomenacollege 2-1. wedstrijden worden volgende vrijdag voortgezet.

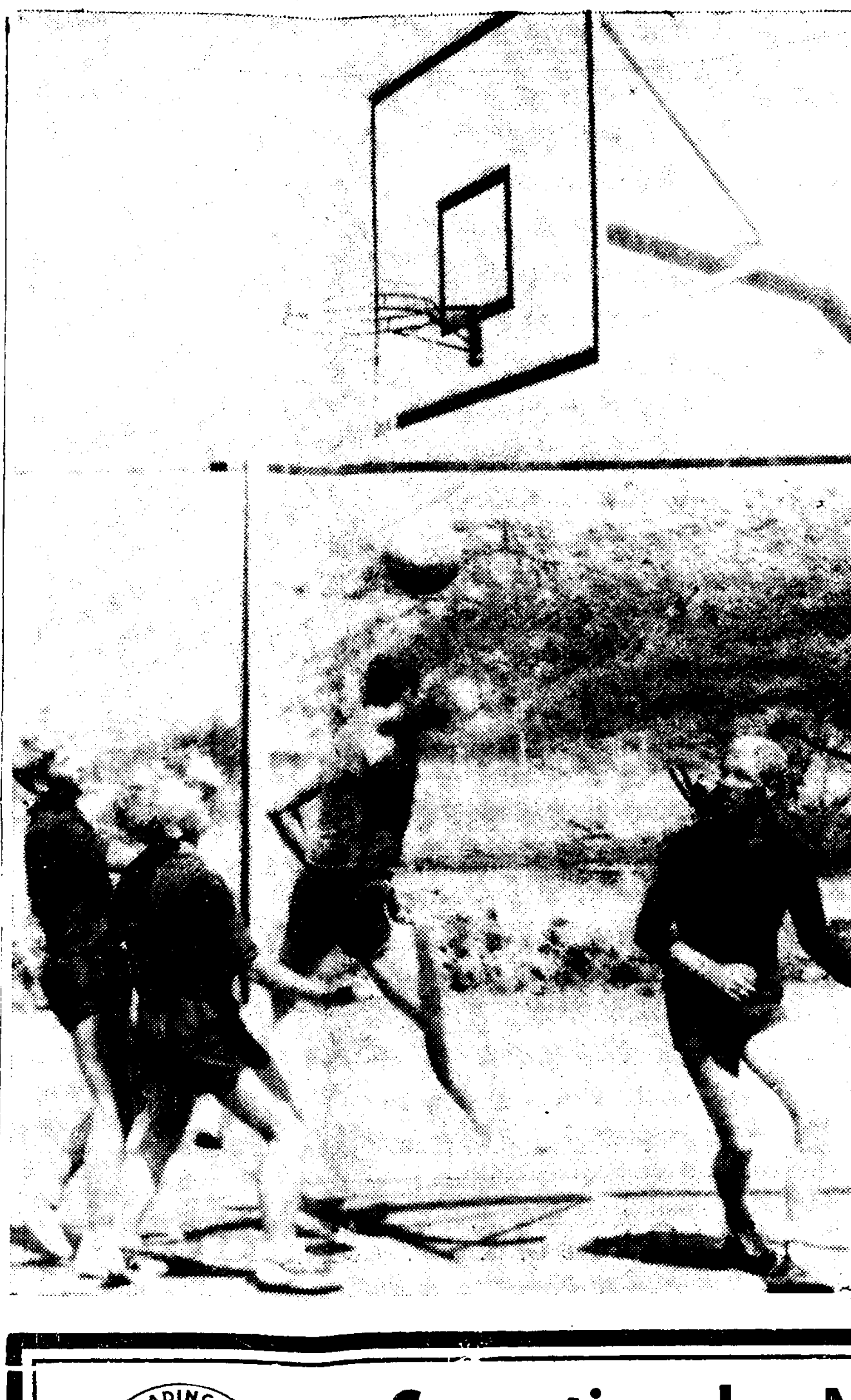
VOETBALWEDSTRIJD VAN DE EEUW IN RIO

RIO DE JANEIRO (ANP) — Een menigte van 200.000 mensen zal naar men verwacht de „voetbalwedstrijd van de eeuw" in Rio de Janeiro zondag tussen wereldbekerhouder Brazilië en de Sovjet-Unie bijwonen. De wedstrijd betekent een belangrijk stadium in de voorbereidingen voor beide ploegen voor de finales om de wereldbeker volgend jaar in Engeland.

Sedert de finale om de wereldbeker in 1950 is het enorme Maracana-stadion van Rio, dat 200.000 mensen kan bevatten, niet volledig uitverkocht geweest. Maar de kaartjes voor de komende wedstrijd, die gisteren in de verkoop kwamen, zijn reeds bijna uitverkocht.

De Russen, die in Moskou met 3-0 werden verslagen, zijn natuurlijk geheel uit op een overwinning thans. De Russen zijn bijna een week in Rio en hebben gelegenheid gehad te wennen aan het enorme verschil in temperatuur tussen Moskou in de winter en Rio in „hoogzomer".

De wedstrijd zal weliswaar 's avonds worden gespeeld, maar het zal dan waarschijnlijk erg vochtig zijn.



Een spelbeeld uit de in de onlangs geopende openluchtbioscoop van de Marinierskazerne Savaneta gespeelde basketballwedstrijden. Hieraan namen deel Estrella, Aruba Juniors, Dakota, Plymouth en Mariniers. Het team van Plymouth werd kampioen door met 56—26 de Mariniers te verslaan. In dit Nederlaag-tournooi werd het team kampioen, dat een tegenpartij de grootste nederlaag toebracht. De aanvoerder van Aruba Juniors ontving uit handen van majoor E. Graaff de door de kazerne beschikbaar gestelde beker.

Rechtbank behandeld rijden onder invloed

Twee verdachten voor derde maal

ORANJESTAD. — Vier weken gevangenisstraf, waarvan twee weken voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en onder toezichtstelling van de reclassering, alsmede de ontzegging van de rijbevoegdheid voor de duur van één jaar en zeven maanden luidde gistermorgen het vonnis tegen een zesendertig-jarige havenarbeider, die op 27 juni voor de derde maal een auto onder invloed bestuurde.

Nadat de officier drie weken gevangenisstraf had geëist, ontkende beklaagde onder invloed te hebben gereden. Hij verzocht de rechter clementen, daar indien hij naar Dakota moet, hij ontslagen zal worden.

Eveneens voor de derde maal stond een tweeëndertig-jarige werkman wegens dronken rijden terecht. Toen hij op 18 september ter hoogte van Savaneta slingerend over de weg reed, hield de politie hem aan. Hij gaf toe dat hij op de Lago-party in het hotel zeven whisky-soda's had gedronken, maar merkte op dat zijn wagen de neiging vertoonde om links te rijden. Conform de eis werd hij veroordeeld tot een week gevangenisstraf en ontzegging van de rijbevoegdheid voor de duur van twee jaar.

Honderdvijftig gulden boete subsidiair dertig dagen en ontzegging van de rijbevoegdheid voor een jaar, luidde het vonnis tegen een éénendertig-jarige supervisor, die op 15 augustus onder invloed had gereden. Ter hoogte van Mahuma reed hij de wegbebaking omver en reed daarna door. Hij verklaarde aan de rechter doorgereden te zijn om het verkeer niet te belemmeren. Een drieëntwintig-jarige automonteur, die op de weg naar Fonteyn onder invloed autoreed en een verkeersbord omreed, kreeg honderd gulden boete, subisidair twintig dagen en ontzegging der rijbevoegdheid voor de duur van één jaar.

Een zelfde straf kreeg een 39-jarige installateur, die op 5 augustus onder invloed een auto bestuurde. Hij verklaarde slechts één borrel te hebben gedronken, doch de verbalisant hield hem in zodanige toestand aan, dat hij ter ontnuchtering werd ingesloten.

—x—

TIFLIS (ANP) — De achtste partij in de finale van het kandidatentoernooi tussen de Russische grootmeesters Tal en Spasski is vrijdag in remise geëindigd. Bij de 25ste zet bood Spasski, die met wit speelde, remise aan, wat door Tal werd geaccepteerd. De stand na acht partijen is 4-4.

Besluit Surinaamse ministerraad:

Spoedige aanpak Toraricaproject

Waterkrachtwerk beneden Afobakadam

PARAMARIBO (ANP) — Naar het ANP in Paramaribo verneemt heeft de raad van ministers besloten om in de loop van januari 1966 een begin te maken met de uitvoering van het „Toraricaprojekt". Begonnen zal worden met het schoonmaken van het gebied van het toekomstig stuwmeer. Hiervoor zullen waarschijnlijk enkele honderden arbeiders van de dienst der aanvullende werkgelegenheid (werkverschaffing) worden ingeschakeld.

De raad van ministers heeft voorts in principe besloten om aan het Westduitse ingenieurs- en adviesbureau „Salzgitter Industriebau Gesellschaft MBH" opdracht te geven tot de opstelling van het definitieve projekt voor het „Torarica"-waterkrachtwerk. Als gevolg van de regulerende werking van het Prof. van Blomenstein-stuwmeer zal het gehele jaar door een vrijwel constante stroom van zout- en slibvrije water in de Surinamerivier kunnen vloeien

Moeite waard

Aangezien het hier een zeer grote hoeveelheid water betreft. n! viertot vijfhonderd kubieke meter per seconde, is het alleszins de moeite waard om de opwekking van elektrische energie door middel van een tweede waterkrachtwerk benedenstrooms de Afobakadam in de planuitvoering te betrekken.

Een lage, beweegbare stuw- met laagdrukturbines in de pijlers in de omgeving van het plaatsje Torarica, zal een vermogen geven van 10.000 tot 15.000 kw. hetgeen een aanzienlijk meer is dan het elektriciteitsverbruik van Paramaribo. Door een relatief klein gedeelte van het opgestuwde water voor de stuwdam af te leiden en in een leidingenstelsel te brengen, zal het mogelijk zijn de vruchtbare kuststrook van oost-Suriname ruimschoots van irrigatiewater te voorzien.

Verbetering rivier

Als derde mogelijkheid zou kunnen worden genoemd de verbetering van de Surinamerivier tussen Afobaka en Paranam, zodat dit riviergedeelte redelijk wordt voor erts- en houtschepen. Tenslotte zal een vaste oeververbinding van de Surinamerivier tot stand komen en wel door de bouw van een vaste brug op de stuw.



Deze taxi zal weldra een bekende verschijning worden in de Russische hoofdstad. De wagen heeft alleen aan de rechterzijde deuren. De taxi biedt plaats aan vier passagiers met bagage. De chauffeur zit in een geluiddichte cabine; de passagiers kunnen via een versterker met hem spreken.

Prinses Margriet bezoekt opleidingsschip Pollux

AMSTERDAM (ANP) — Prinses Margriet heeft gistermiddag een bezoek gebracht aan het opleidingsschip Pollux te Amsterdam, waar school en internaat van de lagere zeevaartschool zijn gevestigd. Deze lagere zeevaartschool is in 1849 opgericht door de koninklijke Nederlandsche zeil- en roeivereniging. Met haar bezoek heeft de prinses een traditie voortgezet, ook in vroegere jaren mochten de Pollux en zijn voorgangers zich verheugen in bezoeken van leden van het koninklijk huis.

Gomoelka: oorlog in Vietnam sterkt Bonn

BELGRADO (RTR) — Vladyslav Gomoelka, de Poolse communistische leider, heeft vrijdag in Belgrado gezegd, dat de „Amerikaanse agressie" in Vietnam de „militaristische en op wraak beluste krachten" in West-Duitsland aanmoedigt. Volgens Gomoelka, die sprak op een Pools-Zuidslavische vriendschapsbijeenkomst, was de hereniging van de twee Duitslanden hun eigen zaak. Elke aanval echter op Oost-Duitsland, elke poging de machtsverhoudingen in Europa te veranderen, noemde hij een kwestie van Europese veiligheid. Onder „unificatie" verstaat Bonn „annexatie", aldus de Poolse leider.

Hij deed verder een felle aanval op de Amerikaanse politiek inzake Vietnam en zei dat Polen „en andere communistische landen" Noord-Vietnam steunen.

Senator Mansfield bij Sovjet-premier

MOSKOU (RTR) — De voorzitter van de democratische fractie in de Amerikaanse senaat, Mike Mansfield, heeft vrijdag gedurende ruim twee uur met premier Kosygin van gedachten gewisseld over Vietnam en andere internationale vraagstukken. Na afloop verklaarde hij echter dat het gesprek „geen verrassingen" had gebracht. Het was een „zeer interessant en leerzaam onderhoud" dat ook werd bijgewoond door de vier andere leden van de senaat die met Mansfield een studiereis maken door Europa en Azië. Vandaag beëindigden de senatoren hun bezoek aan Moskou dat vier dagen heeft geduurd. Waarnemers in Moskou zien in het feit dat Kosygin zoveel tijd voor de Amerikanen had uitgetrokken, een afwijzing dat het Kremlin ondanks zijn scherpe aanvallen op de Amerikaanse politiek in Vietnam graag de weg naar Washington openhoudt.

Frankrijk stuurt koerier naar Peking

PARIJS (RTR) — Jean Chauvel, voormalig Frans ambassadeur bij de VN en in Engeland, is vrijdag met een brief van de Franse minister van buitenlandse zaken, Couve de Murville, voor diens Chinese collega maarschalk Tsjen Yi naar Peking vertrokken. Chauvel liet bij zijn vertrek doorschemeren dat hij misschien ook overleg zal plegen met de leiders van Noord-Vietnam.

De inhoud van Couve de Murville's brief is niet bekendgemaakt. Chauvel zal maandag de opening bijwonen van de technische tentoonstelling in Peking, die door Frankrijk is ingericht.

Structuur van heilig officie wordt herzien

Bevoegdheden van congregatie beperkt

VATICAANSTAD (AFP) — Volgens onbevestigde geruchten zou de Vaticaanse congregatie van het heilig officie — de curie-afdeling welke over geloof en zeden waakt — bij de door paus Paulus in het vooruitzicht gestelde hervorming de naam krijgen „congregatie van de geloofs- en zedenleer". in aansluiting op de naam van de door kardinaal Alfredo Ottaviani geleide concilie-commissie.

Kardinaal Ottaviani zou de congregatie blijven leiden. De bevoegdheden van de congregatie zouden echter beperkt worden en geen huwelijkskwesties meer omvatten. De „index" van verboden boeken zou door een andere regeling worden vervangen. De procedure ten aanzien van werken en schrijvers wie dwalingen worden aangewreven, zou soepeler worden door gelegenheid voor de betrokkene zich te rechtvaardigen voordat een oordeel wordt uitgesproken. De internationalisatie van de congregatie zou bevorderd worden.

TOKIO GROOTSTE STAD TER WERELD

NEW YORK (RTR) — Tokio telde op 1 oktober 10,3 miljoen inwoners. Het is volgens de cijfers van de VN de grootste stad ter wereld. New York bezet de tweede plaats.

Na felle kritiek van kardinal[en]

Succes van curie: de[bat] over aflaten afgeka[pt]

(Van onze conciliemedewerker dr Alfred van de Weijer)

ROME — De Romeinse curie is bezig met het voeren van achterhoedegevechten. Zij wil haar machtspositie met zo weinig mogelijk schade door het concilie proberen te slepen, opdat zij straks, wanneer de vaders naar huis zijn gegaan, de touwtjes weer strak in handen kan nemen. Dit is duidelijk gebleken in de afgelopen week bij de debatten over de aflatenkwestie. Dat er op dit geb[ied] vernieuwing moest komen, werd door nie[mand] [betwijf]feld. Maar de Romeinse curie, in dit ge[val de peni]tentiarie, beschouwde het als vanzelfs[prekend dat] zij deze vernieuwing zou aanbrengen. [Zij had] een stuk werd voorbereid, waaronder, [naar verluidt] te, de paus wel zijn handtekening zou [zetten. Dit] gebeurden in ieder geval geen gekke di[ngen, ...] de lijn der traditie in alle rust worde[n ...]

Propaganda Fide ook vasthoudend

Deze berekening werd echter doorkruist door een ingrijpen van Paulus VI, die het stuk voorlegde aan de bisschoppenconferenties en zelfs tot voorwerp maakte van een publiek debat in de aula. Met schrik en beven heeft de penitentiarie deze ontwikkeling aangezien.

Harde slagen

En met nog meer schrik en beven heeft zij gehoord wat mannen als Maximos, König, Döpfner en Alfrink over het stuk durfden zeggen. Aflaten zijn uit de tijd, zei Maximos, ze hadden allang moeten verdwijnen. Het gaat om de inwendige bekering van de mens, zei Döpfner, niet om het wegschrappen van een aantal juridische straffen. Er is, aldus Alfrink, een totaal gebrek aan evenwicht tussen de bestaande aflaten-praktijk en de huidige theologie. De ene slag na de andere daalde neer op het ontwerp van de heilige penitentiarie.

En dat was nooit haar bedoeling geweest. Sommige slagen klonken haar zelfs als ketterij in de oren. Kennelijk zijn er toen een paar curieprelaten naar de paus gegaan, om hun ongenoegen over de gang van zaken te uiten en te vragen, dat hij een verder debat zou verbieden. Helaas niet zonder succes.

Want zaterdag werd in de aula door mgr Felici meegedeeld, dat men met de voorlezing van de standpunten der bisschoppenconferenties zou ophouden. De penitentiarie, aldus werd als reden opgegeven, had de opdracht gekregen, om een stuk voor te bereiden over de praktische herziening van het aflatenwezen, niet over de aflatentheologie, de interventies in de aula mochten dan ook alleen op het eerste en niet op het tweede betrekking hebben. Een discussie over de doctrinaire kant van de zaak zou wel door de bevoegde instantie worden gehouden: daar had het concilie verder niets [mee te ma]ken. Bovendien moest [er ...] gezegd, dat bepaalde uit[spraken in de] aula gedaan, met grote [...] .en worden tegemoet ge[treden].

Dit laatste was zonde[r ...] tel een terechtwijzing [...] van Maximos, König, D[öpfner en Al]frink. Zij waren in [hun kritiek te] ver gegaan, niet alleen [...] lijk maar ook en voora[l ...] van de aflaten betrof. [...] ric kon niet dulden, da[t ...] van dergelijke uitspr[aken ...] worden gedaan. En k[...] zij op een of andere [wijze de] paus haar zin weten [te ...] penitentiarie is nog alt[ijd ...] dat zij een echte m[...] het wereldepiscopaat [...] den. Zij wil het heft all[een in handen] houden, ook al worden [...] celeke vertoningen op [...] dit harde feit moeten [...] Een situatie, die te den[ken geeft.] Meer waar deze zich [...] gen maand aistand [...] van het concilie. Vier [...] met het wereldepiscop[aat ...] thans aan de penitentia[rie ...] anderd. Zij wacht allee[n ...] de december, om dan [...] dragslijn weer op te [...]

Soortgelijke verschijn[selen hebben] zich voorgedaan in de [verhouding] tussen concilie en P[ropaganda Fide.] Het is een publiek ge[heim dat het] schema over de missies [...] de essentiële punten, [...] het stellen van de compe[tentie van] Propaganda Fide, ver[...] nadat het de commissie [...] moest ontwerpen volled[ig ...] seerd. Men schrijft dit [...] naal Agagianian, die [...] maar mogelijk was tege[n ...] ging van buiten in zij[n ...] wilde verzetten.

Het concilie heeft [...] de debatten duidelijk [...] gen en via het indie[nen van wij]zigingsvoorstellen gepro[beerd ...] zodanig veranderd te [...] topsorgaan van de w[...] worden opengebroken [...] heeft kardinaal A[gagianian ge]tracht, zich aan de c[...] te onttrekken, en aan [...] tekst gepresenteerd, w[...] als geen rekening werd [gehouden ...] was voor de kardinalen [...] gambwa en Sylva Henr[iquez ...] van de bisschoppen van Noord-India, Cent[raal ...] donesië, Latijns-Amerika [en Cen]traal-Afrika aanleiding [...] te vragen, deze tekst [...] der voorbehoud te aan[vaarden. Deze] actie heeft in zoverre [...] dat de betreffende pa[...] het concilie is goedge[keurd ...] gevolg hierzien zal moe[ten ...]

Met spanning wacht m[en ...] eindtekst af, om te zien[, of] Agagianian eindelijk zijn [...] hebben opgegeven. Het [...] dingen. Worden er in [...] da Fide bisschoppen [...] door hun achterban zijn [...] krijgen deze bisschoppen [...] paganda Fide een beslis[...] Wij zullen het moeten [...] Maar zelfs als wij het [...] tekst zullen zien staan [...] ons bewust te blijven, [...] om een concessie gaat [...] een taai gevecht aan [...] worden afgedwongen en [...] nog heel wat pijn en [...] oorzaken.

Het is niet plezierig [...] moeten constateren, [...] van de markt. Wat [...] omstandigheden kan [...] liaire werk terecht ko[...] ric werkelijk bereid [...] wat Vaticanum II be[...] wacht zij alleen maar [...] gen gang te kunnen [...] bisschoppensynode [...] kans om uit te groeien [...] dat samen met de paus [...] stuurt en dat de Rom[...] ties als een soort secre[tariaat ...] zich heeft?

Slechts advise[rend]

Indien we kardinaal [...] gen geloven, kunnen we [...] best uit ons hoofd zet[ten ...] een persconferentie [...] personferentie [...] hebben. De synode [...] alleen maar een [...] kan adviseren, wanneer [...] dit mocht zijn. Maar [...] blijft zijn bestuurlijke [...] daar heeft de synode [...] zeggen.



Woensdagmiddag werden in Amsterdam de prijzen uitgereikt van de fotowedstrijd "Camera-Natura". Hier zien we de winnende plaat van de groep boven 25 jaar, gemaakt door T.J. Stuive uit Uithoorn, "Recreatie in den brede", bekroond met een bedrag van vierhonderd gulden (Ned.).

Grieks-orthodoxe kerk in „rebellie"

Bisschoppen negeren decreet regering

ATHENE (RTR) — De openlijke rebellie van de Grieks-orthodoxe kerk tegen de staat heeft vrijdag een hoogtepunt bereikt toen de bisschoppen in vergadering bijeenkwamen, ondanks het feit dat aartsbisschop Chrysostomos donderdag een door koning Constantijn ondertekend decreet had ontvangen, waarin werd meegedeeld dat de bijzondere zittingsperiode van de kerkelijke hiërarchie voor gesloten werd verklaard.

De politie trok een cordon rond het aartsbisschoppelijk paleis toen 38 van de 51 bisschoppen bijeen waren gekomen om metropolieten te kiezen ter vervulling van vacatures van vijf diocesen.

De minister van onderwijs en godsdienstzaken, Allamanis, zei dat door de hiërarchie te nemen besluiten volgens het standpunt der regering onwettig en ongeldig zullen zijn.

Het recht van de hiërarchie om bisschoppen over te plaatsen werd zes jaar geleden afgeschaft, maar de huidige regering herzag dit besluit. In de helft van de vacatures kon worden voorzien door overplaatsing, in de overige door verkiezing van nieuwe bisschoppen. Dit besluit werd echter teniet gedaan door de raad van state, waarop de eerste-minister Stephanopoelos zijn voornemen bekend maakte een wetsontwerp in te dienen ter goedkeuring van het overplaatsingsstelsel. Hij vroeg de hiërarchie de overplaatsingen en de verkiezingen uit te stellen tot de nieuwe wet zou zijn aanvaard. De bisschoppen hadden de afgelopen dagen besloten tot overplaatsing en benoeming van vijftien bisschoppen in vacante diocesen.

Franse vice-consul in Z-Vietnam omgekomen

SAIGON (RTR) — De Franse vice-consul Jean Brion, die sinds 21 september in Zuid-Vietnam vermist werd, is dood. Zijn stoffelijk overschot is door dorpelingen gevonden ten zuidwesten van Pleikoe, niet ver van de plaats waar deze week hevig gevochten is.

Brion begaf zich op 21 september per auto van Pleikoe naar Kontoen om Franse missieposten en ziekenhuizen te inspecteren. Onderweg raakte zijn auto defect, zodat hij per autobus verder moest. Deze bus is aangehouden, vermoedelijk door leden van de Vietcong, en Brion werd meegenomen. De andere passagiers zijn ongemoeid gelaten.

Men vermoedt dat de Fransman na een ziekte is overleden.

Bolivia verwerpt Europese lening

LA PAZ (RTR) — Het presidentiële voorlichtingsbureau in La Paz heeft meegedeeld, dat de militaire junta een aanbod van Europese banken tot een lening van 150 miljoen dollar aan Bolivia had verworpen.

In het officiële communiqué werden de banken niet genoemd. Gezegd werd, dat de voorwaarden voor de lening zwaar zouden drukken op de nationale economie. De banken wilden zes procent rente per jaar en een eenmalige commissie-betaling van acht procent van het totale leningsbedrag.

Miss United Kingdom 's werelds schoonste

LONDEN (RTR) — De wereldschoonheidswedstrijd 1965 is vrijdag gewonnen door „miss Verenigd Koninkrijk" (Groot-Brittannië). Tweede werd miss Verenigde Staten, derde miss Ierland, vierde miss Oostenrijk en vijfde miss Tahiti. Miss Verenigd Koninkrijk is de 21-jarige juffrouw Lesley Langley. Vorig jaar werd evenens een Britse tot miss wereld gekozen. De winnares krijgt 2500 pond contant. Dit jaar dongen 48 meisjes naar de titel.

Meer samenwerking tussen Bonn en Londen

LONDEN (RTR) — De Westduitse minister van buitenlandse zaken, Gerhard Schroeder, en zijn Britse collega Michael Stewart, hebben vrijdag in principe besloten tot nauwere samenwerking tussen Engeland en West-Duitsland door middel van veelvuldiger overleg op ministerieel niveau. Stewart zou voorts getracht hebben Schroeder ervan te overtuigen, dat een verdedigingssysteem voor de NAVO, gebaseerd op het Britse plan voor de vorming van een Atlantische kernmacht de beste oplossing biedt voor het probleem van de verdeling van de verantwoordelijkheid voor het gebruik van kernwapens in NAVO-verband.

Zoals bekend is Schroeder in Londen om te pogen de verhouding tussen de bondsrepubliek en Engeland te verbeteren.

ASSEMBLEE KEURT BEGROTING GOED

PARIJS (RTR) — De Franse nationale vergadering heeft vrijdag in derde lezing de begroting 1966 goedgekeurd, die door de senaat tweemaal werd verworpen om blijk te geven van verzet tegen de gaullistische regering. Het ontwerp kreeg daardoor kracht van wet.

De begroting verkeert in evenwicht op een bedrag voor inkomsten en uitgaven van 105 miljard frank. De uitgaven voor defensie belopen iets meer van 21 procent van dit bedrag. Het begrotingstotaal is bijna zes procent hoger dan dat van de begroting 1965.

De minister van financiën, Valery Giscard d'Estaing, deelde de nationale vergadering mede, dat Frankrijk dit jaar op zijn handelsbalans een voordelig saldo had bereikt van 2,3 miljard frank en dat 85 procent van de Franse reserves uit goud bestaan.

ZJOEKOV H[ERKRIJGT] HARTAANV[AL]

MOSKOU (AFP) [...] doorgaans welingelichte [...] verneemt, heeft [...] maarschalk Georgi Zjoekov [...] dagen geleden een [...] gehad.

Nog strijd tussen India en Pakistan

Delhi wil verloren gebied terugwinnen

NIEUW DELHI (RTR) — Tijdens de gevechten om de buitenpost Mialjar in de Indiase staat Rajasthan zijn tenminste 32 Pakistanen gesneuveld en ongeveer zeventig gevangen genomen ,aldus een officiële mededeling in de Indiase hoofdstad.

Volgens de jongste berichten zijn de Indiërs er in geslaagd de Pakistanen uit de post te verdrijven, doch deze zouden zich nog wel op Indiaas grondgebied bevinden. Van Indiase zijde wordt beweerd dat getracht wordt Pakistanen van Indiaas grondgebied te verwijderen dat zij tijdens het grote grensconflict in september waren binnengetrokken. De post Miajlar zou zelfs na het op 23 september gesloten bestand door Pakistanen zijn bezet.

De Indiase eerste-minister Sjastri heeft verklaard dat India vastbesloten is om elk stuk Indiase grond dat Pakistan in Rajasthan heeft bezet terug te nemen.

De zestienjarige Thomas Robinson (rechts) uit Brownsville, Texas, wordt door een rechercheur van de FBI naar het federale gerechtsgebouw geleid. De jonge Amerikaan werd gearresteerd, nadat hij getracht had de bemanning van een vliegtuig te dwingen koers te zetten naar Cuba om vluchtelingen op te halen. Thomas heeft zes schoten gelost in de vloer van het toestel.



Erhard uitgenodigd voor overleg in Londen

LONDEN (RTR) — De Britse regering heeft bondskanselier Erhard van West-Duitsland uitgenodigd volgend jaar een bezoek aan Londen te brengen, zo is na de besprekingen tussen de Britse en Duitse ministers van buitenlandse zaken, Stewart en Schroeder, in Londen bekendgemaakt. Een datum voor dit bezoek is nog niet vastgesteld. Een woordvoerder van het Britse ministerie van buitenlandse zaken zei dat de ministers het erover eens zijn dat op elk niveau veelvuldiger contacten moeten komen, waaronder ministersbijeenkomsten, tussen de regeringen van Bonn en Londen, om over Europese en internationale ontwikkelingen te spreken.

Beroep op harmonie voor Brits Guyana

LONDEN (RTR) — De Britse minister van koloniën, Greenwood, heeft aan het slot van de conferentie tussen de Britse regering en delegaties van de coalitieregering van Brits-Guyana de aandacht gevestigd op een „plechtige intentieverklaring", waarin de constitutionele overeenkomsten uiteengezet worden. Deze verklaring zegt, dat er nu een eind moet zijn gekomen aan de verdeeldheid tussen de gemeenschappen waardoor Guyana te lang werd geteisterd. Met de onafhankelijkheid moeten alle inwoners voor altijd elk vooroordeel en elke bitterheid opzij zetten en als één natie vrede en welvaart nastreven.

Het beroep om harmonie tussen de rassen weerklonk ook in de slottoespraken van de coalitieleiders.